



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

woensdag

mercredi

24-06-2009

24-06-2009

Voormiddag

Matin

INHOUD

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "burgerslachtoffers bij een luchtaanval door de NAVO" (nr. 13403)
Sprekers: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging

Interpellatie van de heer Patrick De Groote tot de minister van Landsverdediging over "het discrimineren bij het rekruteren van militairen op basis van het medische dossier" (nr. 333)
Sprekers: Patrick De Groote, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging

Moties 4

Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het mandaat van de NAVO-operatie 'Allied Protector'" (nr. 13628)
Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Landsverdediging over "de overbrenging van het stoffelijk overschot van generaal Deffontaine naar België" (nr. 13693)
Sprekers: David Clarinval, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van 6

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de terugtrekking van troepen uit Kosovo" (nr. 13697)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de geleidelijke afbouw van de KFOR-manscapen" (nr. 13791)
Sprekers: Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van 7

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan gevechten in Afghanistan" (nr. 13702)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "een vuurgevecht in Afghanistan" (nr. 13703)

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de recente aanval op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13710)

SOMMAIRE

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les victimes civiles d'une attaque aérienne de l'OTAN" (n° 13403)

Orateurs: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, ministre de la Défense

Interpellation de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'existence de discriminations basées sur le dossier médical lors du recrutement de militaires" (n° 333)

Orateurs: Patrick De Groote, Pieter De Crem, ministre de la Défense

Motions 4

Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le mandat de l'opération 'Allied Protector' de l'OTAN" (n° 13628)

Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense

Question de M. David Clarinval au ministre de la Défense sur "le rapatriement en Belgique du corps du général Deffontaine" (n° 13693)

Orateurs: David Clarinval, Pieter De Crem, ministre de la Défense

Questions jointes de 6

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "le retrait de troupes du Kosovo" (n° 13697)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la réduction progressive des effectifs de la KFOR" (n° 13791)

Orateurs: Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense

Questions jointes de 7

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la participation de militaires belges à des combats en Afghanistan" (n° 13702)

- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "une fusillade en Afghanistan" (n° 13703)

- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "la récente attaque contre des militaires belges en Afghanistan" (n° 13710)

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische patrouilles in Afghanistan" (nr. 13714)	7	- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les patrouilles belges en Afghanistan" (n° 13714)	7
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de aanval op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13727)	7	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'attaque de militaires belges en Afghanistan" (n° 13727)	7
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "het recente incident waarbij Belgische troepen zouden betrokken zijn in Afghanistan" (nr. 13739)	8	- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'incident récent dans lequel des troupes belges seraient impliquées en Afghanistan" (n° 13739)	7
- de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de aanval van de taliban op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13784)	8	- M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "les attaques de talibans contre les militaires belges en Afghanistan" (n° 13784)	8
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "Belgische militairen die in Afghanistan in een hinderlaag zijn gevallen" (nr. 13792)	8	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "des troupes belges prises dans une embuscade en Afghanistan" (n° 13792)	8
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de recente NAVO-vergadering van de ministers van Landsverdediging en de initiatieven die ten aanzien van Afghanistan werden genomen" (nr. 13895)	8	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la réunion récente des ministres de la Défense de l'OTAN et les initiatives prises au sujet de l'Afghanistan" (n° 13895)	8
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de procedures voor het inlichten van de families van militairen in geval van incidenten tijdens een operatie" (nr. 13896)	8	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les procédures d'information des familles de militaires en cas d'incident sur un théâtre d'opérations" (n° 13896)	8
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "communicatieproblemen tijdens buitenlandse zendingen" (nr. 13900)	8	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les problèmes de communication pendant les missions menées à l'étranger" (n° 13900)	8
<i>Spreekers:</i> Bruno Stevenheydens, Dirk Van der Maelen, Patrick De Groote, Wouter De Vriendt, Hilde Vautmans, Gerald Kindermans, André Flahaut, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Bruno Stevenheydens, Dirk Van der Maelen, Patrick De Groote, Wouter De Vriendt, Hilde Vautmans, Gerald Kindermans, André Flahaut, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense	

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 24 JUNI 2009

Voormiddag

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 24 JUIN 2009

Matin

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 11.00 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

De **voorzitter**: Vraag nr. 13066 van mevrouw Galant is uitgesteld.

01 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "burgerslachtoffers bij een luchtaanval door de NAVO" (nr. 13403)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Op 19 mei viel er bij een NAVO-luchtaanval in Afghanistan een aantal burgerslachtoffers.

Over hoeveel burgerslachtoffers ging het? Waren er Belgische militairen of vliegtuigen betrokken bij dit incident? Moet de NAVO-strategie met betrekking tot luchtsteun ter discussie worden gesteld? Welke maatregelen kunnen er worden genomen om te voorkomen dat er nog meer Afghaanse burgerslachtoffers vallen? In hoeverre is de Amerikaanse strategie van *counterinsurgency* per vliegtuig overgenomen door de NAVO?

01.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Om burgerslachtoffers te vermijden hanteert de NAVO zeer precieze wapens en zeer strikte *rules of engagement*, regels die bepalen of het gebruik van geweld gerechtvaardigd en legaal is. Daarbij zijn de Belgische piloten uitstekend voorbereid om elke situatie op de grond tijdens een tussenkomst correct in te schatten. De tussenkomsten van onze piloten zijn in de eerste plaats bedoeld om de mensen die op de grond zijn ingezet, te beschermen. De herkomst van de ingezette vliegtuigen, het uitvoeringsverslag en de resultaten van de tussenkomst zijn geclassificeerde informatie.

La discussion des questions et de l'interpellation est ouverte à 11 h 00 par M. Ludwig Vandenhove, président.

Le **président**: La question n° 13066 de Mme Galant est reportée.

01 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les victimes civiles d'une attaque aérienne de l'OTAN" (n° 13403)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le 19 mai, un raid aérien de l'Otan en Afghanistan a fait un certain nombre de victimes civiles.

Combien de victimes civiles ont-elles été à déplorer? Des militaires ou des avions belges ont-ils été impliqués dans cette bavure? Ne conviendrait-il pas de remettre en question la stratégie otanienne en matière d'appui aérien? Quelles dispositions pourraient être prises pour éviter qu'il y ait d'autres victimes civiles parmi la population afghane? Dans quelle mesure l'Otan n'a-t-elle pas adopté la stratégie américaine dite de *counterinsurgency*, qui repose sur le recours à l'aviation?

01.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Pour éviter les victimes civiles, l'Otan utilise des armes d'une très grande précision et applique des règles d'engagement très strictes, règles qui déterminent si le recours à la violence est justifié et légal. De plus, les pilotes belges sont excellemment préparés à évaluer correctement toute situation au sol en cours d'intervention. La finalité première des interventions de nos pilotes est la protection des personnels mobilisés au sol. La provenance des avions utilisés de même que le rapport d'exécution et les résultats de l'intervention sont des informations classifiées.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De minister stelt dus de huidige strategie niet ter discussie, alhoewel het aantal burgerslachtoffers duidelijk aantoonst dat er nood is aan reflectie, een andere visie en een bredere strategie inzake tussenkomsten door Belgische piloten. Onze bezorgdheid over het feit dat Belgische F16's regelmatig of soms burgerslachtoffers maken is legitiem, maar de minister maakt het debat onmogelijk door zijn verwijzing naar geclassificeerde informatie.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Patrick De Groote tot de minister van Landsverdediging over "het discrimineren bij het rekruteren van militairen op basis van het medische dossier" (nr. 333)

02.01 Patrick De Groote (N-VA): Onlangs zou een 18-jarige kandidaat door Defensie geweigerd zijn op basis van zijn medisch verleden. Hij heeft twee jaar geleden kanker overwonnen, maar krijgt te horen dat Defensie alleen mensen aanwerft met een kankervrije periode van vijf jaar. Voor mij is dit een symbooldossier dat aantoonst hoe de Staat de waarden, principes en rechten van de mens overboord gooit. We hebben hier te maken met discriminatie en uitsluiting.

Ik weet dat men in het leger aan een medisch onderzoek en fysieke proeven wordt onderworpen, dat gebeurt ook in andere sectoren. Ik begrijp ook het nut van die termijn van vijf jaar, waarin de patiënt een bepaald risico loopt te hervallen en best van nabij wordt gevolgd. Toch gaat het hier ten koste van de opportuniteit. Iemand die met volle overtuiging voor het leger kiest, wordt geweigerd.

Voor mij is dit een vorm van schending van de privacy. Kan een werkgever zomaar het medisch verleden van een sollicitant opvragen?

Het leger vreest dat de aanwerving weleens verloren kosten zou kunnen meebrengen. Dit wil zeggen dat wij een soort nieuwe socialezekerheidskas zullen moeten oprichten en een nieuwe verzekeringspremie aan de werkgevers zullen moeten vragen, die voorziet in een soort vervangingsloon voor de vijf jaar nadat personen

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le ministre ne remet donc pas en question la stratégie actuelle quoique le nombre de victimes civiles montre clairement qu'il est indispensable de consacrer une réflexion aux interventions des pilotes belges, de concevoir autrement ces interventions et d'appliquer, les concernant, une stratégie plus globale. Notre inquiétude concernant le fait que des F16 font souvent ou parfois des victimes civiles est légitime mais le ministre empêche ce débat en se référant au fait que certaines informations sont classifiées.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'existence de discriminations basées sur le dossier médical lors du recrutement de militaires" (n° 333)

02.01 Patrick De Groote (N-VA): Un candidat-militaire âgé de 18 ans aurait été récemment refusé par la Défense en raison de ses antécédents médicaux. L'intéressé a survécu à un cancer il y a deux ans mais la Défense lui a fait comprendre qu'elle ne recrutait que des candidats guéris de leur cancer depuis au moins cinq ans. Je considère que ce dossier est emblématique dans la mesure où il illustre la manière dont l'État bafoue les valeurs, les principes et les droits humains. Nous sommes en présence ici de discrimination et d'exclusion.

Je sais que les candidats-militaires doivent subir un examen médical et passer des épreuves physiques. L'armée n'est d'ailleurs pas le seul secteur où un tel examen et de telles épreuves sont imposés aux nouvelles recrues. Je comprends également l'utilité de ce délai de rémission de cinq ans durant lequel le cancéreux risque de faire une récurrence et doit donc être suivi. Cependant, dans ce cas de figure, ce délai est de nature à nuire aux perspectives d'avenir de l'intéressé puisque le candidat refusé a choisi d'embrasser la carrière militaire, animé d'une conviction à toute épreuve.

J'estime que c'est là une forme de violation de la vie privée. Un employeur peut-il chercher à prendre connaissance des antécédents médicaux d'un candidat ?

L'armée craint que les dépenses générées par l'engagement de ces personnes se révèlent inutiles par la suite. Il conviendrait dès lors de mettre sur pied une nouvelle caisse de sécurité sociale et de percevoir auprès des employeurs de nouvelles primes d'assurance en vue de verser aux personnes qui viennent de vaincre un cancer une

hun kanker hebben overwonnen.

Terwijl het leger vreest voor de fysieke conditie, zijn de grootste pleitbezorgers in de sport vaak ex-kankerpatiënten. Ik denk aan een Lance Armstrong of een Maarten van der Weyden.

Hoe wordt de kandidaat bevraagd over zijn medisch verleden? Is men verplicht zijn medisch verleden aan te geven? Kan de medische geschiktheid worden gelijkgesteld aan het kankervrij verklaren? Is dit niet in strijd met de Belgische antidiscriminatiewet?

02.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Om de medische geschiktheid te toetsen aan de selectiecriteria, wordt de sollicitant onder andere bevraagd over zijn medisch verleden aan de hand van een vragenlijst. Die bevraging vindt plaats tijdens de testen. Het medisch dossier is strikt persoonlijk en onderworpen aan het medisch geheim.

De sollicitant is natuurlijk verplicht zijn medisch verleden aan te geven, zodat de geneesheer een sluitende evaluatie kan maken.

Wie deze informatie niet meedeelt of een valse verklaring aflegt, wordt uitgesloten. Deze procedure is niet anders dan deze in de privésector of in andere ambtenarijen.

Defensie rekruteert ook behandelde en genezen verklaarde kankerpatiënten, voor zover gedurende de laatste vijf jaar geen herval werd vastgesteld. De periode van vijf jaar wordt algemeen beschouwd als een termijn waarna er een grote kans op genezing bestaat.

De regelgeving over de medische selectie bij Defensie is niet in strijd met de Belgische antidiscriminatiewet, die bepaalt dat er een onderscheid kan worden gemaakt op basis van de gezondheidstoestand. De wet over het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk bepaalt daarnaast dat de Koning bijzondere maatregelen kan vaststellen om rekening te houden met de specifieke toestand van de krijgsmacht. De verschillende reglementaire teksten over de medische selectie voldoen aan al deze wettelijke voorwaarden.

Dit criterium van vijf jaar kan arbitrair lijken, het is een algemeen geldend criterium.

sorte de revenu de remplacement durant cinq ans.

L'armée justifie cette attitude par ses préoccupations en matière de condition physique des recrues, alors même que les sportifs les plus en vue sont souvent d'ex-patients cancéreux. Pensons à Lance Armstrong ou à Maarten van der Weyden.

Comment le candidat est-il interrogé sur son passé médical? Est-il tenu de détailler son passé médical? L'aptitude médicale peut-elle être assimilée à l'absence totale de cancer chez une personne? Ces méthodes ne sont-elles pas contraires aux lois belges tendant à lutter contre les discriminations?

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Le médecin soumet aux candidats un questionnaire sur leurs antécédents médicaux en vue de déterminer leur aptitude médicale sur la base des critères de sélection. Cet examen a lieu durant les tests. Le dossier médical est strictement personnel et est soumis au secret médical.

Le candidat est évidemment tenu de détailler ses antécédents médicaux de façon à permettre au médecin de rendre une évaluation correcte.

Toute personne qui omet de communiquer cette information ou fait une fausse déclaration est exclue. Cette procédure est identique à celle appliquée dans le secteur privé ou dans d'autres administrations publiques.

La Défense recrute également des patients cancéreux traités et guéris pour autant qu'aucune rechute n'ait été constatée au cours des cinq dernières années. La période de cinq ans est généralement considérée comme un délai à l'issue duquel les chances de guérison sont grandes.

La réglementation en matière de sélection médicale de la Défense n'est pas contraire à la loi belge interdisant les discriminations, loi qui stipule qu'une distinction peut être établie sur la base de l'état de santé. La loi sur le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail stipule par ailleurs que le Roi peut arrêter des mesures spéciales pour tenir compte de la situation particulière des forces armées. Les différents textes réglementaires relatifs à la sélection médicale respectent l'ensemble de ces conditions légales.

Ce critère de cinq ans peut sembler arbitraire, mais c'est un critère généralement appliqué.

02.03 Patrick De Groote (N-VA): Deze situatie bestaat inderdaad niet alleen bij Defensie, maar in vele sectoren; daarom meen ik dat de wetgeving betreffende de periode van vijf jaar aangepast moet worden. Defensie kan het goede voorbeeld geven door bij de rekrutering geen rekening te houden met het medisch verleden van een kandidaat, zodat ook voormalige kankerpatiënten een eerlijke kans krijgen.

02.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik deel die bekommernis volledig en ga ermee akkoord dat er een nieuwe aanpak moet komen voor genezen verklaarde kankerpatiënten.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Patrick De Groote en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Patrick De Groote en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de minister van Defensie om bij de rekrutering van kandidaat-militairen geen rekening te houden met het medisch verleden in die zin dat de kandidaat-militair na een medische behandeling van kanker geen vijf jaar durende periode moet overbruggen, zoals in de medische wereld gebruikelijk is vooraleer iemand volledig "kankervrij" wordt verklaard; om de kandidaat-militair aldus medisch geschikt te verklaren wanneer hij de fysieke proeven doorstaat."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Ingrid Claes, Nathalie Muylle en Brigitte Wiaux en door de heren André Flahaut, Gerald Kindermans, en Geert Versnick.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het mandaat van de NAVO-operatie 'Allied Protector'" (nr. 13628)

03.01 Brigitte Wiaux (cdH): Op 5 juni heeft de ministerraad de opdracht verlengd van de Belgische

02.03 Patrick De Groote (N-VA): Il est vrai que cette situation existe non seulement au sein de la Défense, mais également dans de nombreux autres secteurs. Voilà pourquoi j'estime que la législation relative à la période de cinq ans doit être revue. La Défense peut donner l'exemple en ne tenant pas compte du passé médical d'un candidat lors du recrutement, pour que d'anciens patients cancéreux puissent concourir aussi.

02.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je partage entièrement cette préoccupation et j'estime également qu'une nouvelle approche à l'égard des patients cancéreux qui ont été déclarés guéris s'impose.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Patrick De Groote et est libellée comme suit :

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Patrick De Groote et la réponse du ministre de la Défense, demande au ministre de la Défense de ne pas tenir compte, dans le cadre du recrutement de candidats-militaires, des antécédents médicaux de ces derniers en ce sens qu'après avoir subi un traitement médical anticancéreux, un candidat-militaire ne devrait plus passer par une période de rémission de cinq ans, comme il est d'usage dans le monde médical, avant d'être déclaré complètement guéri de son cancer et, partant, avant d'être déclaré médicalement apte s'il réussit les épreuves d'aptitude physique; de prendre de nouveau en considération, sans tarder, les candidats-militaires dont la candidature n'a pas été retenue pour ce motif."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Ingrid Claes, Nathalie Muylle et Brigitte Wiaux et par MM. André Flahaut, Gerald Kindermans et Geert Versnick.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

03 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le mandat de l'opération 'Allied Protector' de l'OTAN" (n° 13628)

03.01 Brigitte Wiaux (cdH): Le Conseil des ministres du 5 juin a prolongé l'engagement de

officier die meewerkt aan de operatie tegen de piraterij in de wateren voor de Hoorn van Afrika. Heeft de NAVO het mandaat van die operatie gewijzigd?

03.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Het mandaat van de operatie *Allied Protector* werd inderdaad verruimd bij een besluit van 15 mei van de Noord-Atlantische Raad. Dat besluit machtigt het eskader tot het onderscheppen van verdachte boten, het oppakken van piraterijverdachten, en het inzetten van teams voor de bescherming van koopvaardij schepen, waardoor het eskader doeltreffender zal kunnen optreden. Het gebied waarbinnen wordt geopereerd werd eveneens ruimer afgebakend. Voor de opdracht van de Belgische officier heeft die mandaatswijziging geen gevolgen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Landsverdediging over "de overbrenging van het stoffelijk overschot van generaal Deffontaine naar België" (nr. 13693)

04.01 David Clarinval (MR): Sinds 69 jaar wacht de familie van luitenant-generaal Georges Deffontaine, die in 1940 als laatste standhield in Namen, op de repatriëring van het stoffelijk overschot van haar voorvader, die in september 1940 in Polen sneuvelde. Alle pogingen tot repatriëring bleven zonder resultaat omdat het lichaam begraven was in het toenmalige Sorau, in Polen, achter het IJzeren Gordijn, ten zuidoosten van Berlijn.

In 2004 kreeg de familie, met de toetreding van Polen tot de Europese Unie, nieuwe hoop. In 2007 werd vastgesteld dat de generaal begraven was op een verlaten kerkhof in Polen. In 2008 zouden in dit verband verschillende brieven zijn gericht aan de minister van Landsverdediging. Het hoofd van het Militair Huis van de Koning en de militaire commandanten van de provincies Namen en Luik werden eveneens op de hoogte gebracht van dit dossier, waarin evenwel geen enkele vooruitgang zou zijn geboekt.

Met de instemming van de familie doen de Naamse historicus Jacques Vandenbroucke en de heer André Scaillet nu een oproep in de media, in de hoop eindelijk schot in de zaak te zetten. Een en ander heeft me persoonlijk diep geroerd. Het is belangrijk dat het stoffelijk overschot zo snel mogelijk wordt gerepatriëerd.

Hebt u kennis genomen van dit dossier? Wat bent u van plan? Welk gevolg zal u eraan geven? Kunt u

l'officier belge qui participe à l'opération anti-piraterie au large de la Corne de l'Afrique. L'OTAN a-t-elle modifié le mandat de cette opération ?

03.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Le mandat de l'opération "*Allied protector*" a effectivement été élargi sur décision du Conseil de l'Atlantique Nord du 15 mai dernier. Cette décision autorise l'escadre à mener des actions plus efficaces par l'interception d'embarcations suspectes, la capture de personnes soupçonnées de piraterie et la mise en place d'équipes de protection de navires marchands. La zone d'opérations a également été élargie. Ce changement de mandat n'a pas de répercussions sur la mission de l'officier belge.

L'incident est clos.

04 Question de M. David Clarinval au ministre de la Défense sur "le rapatriement en Belgique du corps du général Deffontaine" (n° 13693)

04.01 David Clarinval (MR) : Depuis 69 ans, la famille du lieutenant-général Georges Deffontaine, dernier défenseur de Namur en mai 1940, attend le rapatriement du corps de son aïeul décédé en Pologne en septembre 1940. Tous les essais de rapatriement ont échoué par le fait que la dépouille se trouvait dans la commune de Sorau (en Pologne), derrière le Rideau de Fer, au sud-est de Berlin.

En 2004, l'entrée de la Pologne dans l'Union européenne redonna espoir à la famille. En 2007, la tombe du général a été identifiée dans un cimetière polonais désaffecté. En 2008, plusieurs courriers auraient été adressés au ministre de la Défense. Le chef de la maison militaire du Roi et les commandants militaires des provinces de Namur et de Liège ont également été informés du dossier mais ce dernier semble être resté lettre morte.

Aujourd'hui, avec l'accord de la famille, l'historien namurois Jacques Vandenbroucke et André Scaillet ont lancé un appel aux médias dans l'espoir de faire avancer ce dossier. J'ai personnellement été ému par cette histoire. Il est important de prendre en charge le plus rapidement possible le rapatriement de cette dépouille.

Avez-vous pris connaissance de ce dossier ? Que comptez-vous faire ? Quelles suites comptez-vous donner ? Confirmez-vous que vous mettrez tout en

bevestigen dat u alles in het werk stelt om het stoffelijk overschot van de generaal aan zijn naasten terug te bezorgen?

04.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Uit het dossier blijkt dat generaal Deffontaine in de nabijheid van het Poolse kamp Tibor begraven wilde worden, dicht bij zijn gevangengenomen kameraden. Zijn laatste wens werd ingewilligd. Ik werd tevens op de hoogte gebracht van het verzoek van zijn nabestaanden om zijn stoffelijk overschot naar België te repatriëren. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 januari 1956 bepaalt dat, indien de lichamen zijn begraven hetzij buiten Europa, hetzij in Duitsland of in een Europees land dat niet aan België grenst, ze door toedoen van de Staat worden gerepatriëerd.

Samen met het Instituut voor Veteranen bestuderen de specialisten van mijn departement de haalbaarheid van die repatriëring, in overleg met de lokale autoriteiten van de regio waar luitenant-generaal Deffontaine is begraven.

04.03 **David Clarinval** (MR): Ik heb goede hoop dat de specialisten die zich met dit dossier bezighouden, weldra een oplossing zullen aandragen. De repatriëring van dit stoffelijk overschot zou het departement Landsverdediging en onze Staat tot eer strekken!

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Bruno Stevenheydens** aan de minister van Landsverdediging over "de terugtrekking van troepen uit Kosovo" (nr. 13697)
- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de geleidelijke afbouw van de KFOR-manschappen" (nr. 13791)

05.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): De ministers van Defensie van de NAVO-lidstaten zijn overeengekomen om in een periode van één tot twee jaar de troepen in Kosovo geleidelijk terug te trekken. Van de huidige 14.000 militairen zou men afslanken tot een afschrikkingsmacht 2.300. Zal dat wel volstaan? Wat betekent die beslissing voor de tweehonderd Belgische militairen in Kosovo?

05.02 **Brigitte Wiaux** (cdH): De ministers van Landsverdediging van de NAVO-landen hebben op 11 juni beslist het aantal manschappen in Kosovo te verminderen indien de verbetering van de veiligheid aanhoudt. In een eerste stadium zou de getalsterkte van 14.000 tot 10.000 militairen worden teruggebracht tegen januari 2010.

œuvre pour rendre aux siens le corps du général ?

04.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : À la lecture du dossier, il apparaît que le général Deffontaine souhaitait être inhumé à proximité du camp de Tibor en Pologne, non loin de ses camarades de captivité. Son dernier souhait avait été respecté. J'ai aussi été informé du souhait de la famille de rapatrier le corps en Belgique. L'article 4 de l'arrêté royal du 21 janvier 1956 dispose que, dans l'éventualité où les corps sont inhumés soit hors d'Europe, soit en Allemagne ou dans un pays d'Europe non limitrophe de la Belgique, ils sont rapatriés par les soins de l'État.

Les spécialistes de mon département, conjointement avec l'Institut des vétérans, étudient la faisabilité de ce rapatriement en concertation avec les autorités locales de la région où le lieutenant-général Deffontaine repose.

04.03 **David Clarinval** (MR) : J'ai bon espoir que les spécialistes s'occupant du dossier pourront vite trouver une solution. Le rapatriement de ce corps honorerait la Défense et notre État !

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**

- M. **Bruno Stevenheydens** au ministre de la Défense sur "le retrait de troupes du Kosovo" (n° 13697)
- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "la réduction progressive des effectifs de la KFOR" (n° 13791)

05.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang) : Les ministres de la Défense des États membres de l'OTAN se sont entendus sur un retrait progressif des troupes du Kosovo dans un délai d'un à deux ans. L'effectif actuel de 14.000 hommes serait réduit à une force de dissuasion comptant seulement 2.300 militaires. Ce nombre suffira-t-il ? Quelles conséquences cette décision aura-t-elle pour les deux cents militaires belges stationnés au Kosovo ?

05.02 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Les ministres de la Défense de l'OTAN ont décidé ce 11 juin de réduire les effectifs de la force présente au Kosovo, si l'amélioration des conditions de sécurité se confirme. Une première étape serait de ramener les effectifs de 14.000 à 10.000 hommes d'ici janvier 2010.

Zullen er tijdens die fase Belgische KFOR-manscappen worden teruggetrokken? Wanneer zal er daarover worden beslist? Op grond van welke criteria zal worden uitgemaakt welke manscappen huiswaarts mogen keren?

05.03 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Op de NAVO-top van 11 juni werd een consensus bereikt om de KFOR om te turnen tot een afschrikkingsmacht. Na acht jaar van NAVO-inspanningen in Kosovo is het tijd om de verantwoordelijkheid voor de vredeshandhaving op geleidelijke en gecoördineerde wijze over te dragen.

(*Nederlands*) Die beslissing heeft natuurlijk een weerslag op de Belgische deelname aan de KFOR. De Defensiestaf gaat momenteel na hoe de Belgische aanwezigheid in Kosovo gradueel kan worden gereduceerd. Dit zal duidelijker worden na contact met Frankrijk, want wij werken in de noordelijke regio van Kosovo onder de Franse koepel. Een dossier zal zo snel mogelijk worden voorgelegd aan de Ministerraad.

De Belgische regering heeft beslist om het Belgische contingent van tweehonderd manscappen aan te houden tot eind 2009. Een proportionele verlaging is maar mogelijk als ook de Fransen daartoe beslissen.

Op 13 juli brengt de commissie een bezoek aan Kosovo: ze zal er de werkzaamheden van onze militairen kunnen evalueren. Zij spelen een essentiële rol in het stabilisatieproces in Mitrovica, de etnische frontlijn tussen Kosovo en Servië.

05.04 **Brigitte Wiaux** (cdH): Ik dank u. Ik zal u opnieuw ondervragen afhankelijk van de evolutie van de toestand.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van Belgische militairen aan gevechten in Afghanistan" (nr. 13702)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "een vuurgevecht in Afghanistan" (nr. 13703)
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de recente aanval op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13710)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische patrouilles in Afghanistan" (nr. 13714)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de aanval op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13727)

Les militaires belges participant à la KFOR sont-ils concernés par ce premier retrait ? Quand une décision sera-t-elle prise à ce sujet ? Quels seront les critères pour déterminer les troupes appelées à rentrer au pays ?

05.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Au sommet de l'OTAN du 11 juin, un consensus a été atteint pour faire évoluer la KFOR vers une présence de dissuasion. Après huit ans au Kosovo, il est temps de transmettre la responsabilité du maintien de la paix de façon coordonnée et progressive.

(*En néerlandais*) Cette décision a évidemment des conséquences sur la participation belge à la KFOR. L'état-major de la Défense examine actuellement la possibilité de réduire progressivement notre présence au Kosovo. Cet aspect sera précisé après concertation avec la France, puisque nous sommes présents sous commandement de ce pays dans le nord du Kosovo. Un dossier sera soumis au Conseil des ministres le plus rapidement possible.

Le gouvernement a décidé de maintenir le contingent belge, de deux cents hommes, jusque fin 2009. Il ne pourra être réduit à due proportion que si la France prend une décision dans le même sens.

La commission se rendra au Kosovo le 13 juillet : elle pourra y évaluer les activités de nos militaires. Ces derniers jouent un rôle fondamental dans le processus de stabilisation à Mitrovica, la ligne de front ethnique entre le Kosovo et la Serbie.

05.04 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Merci. Je vous interrogerai en fonction de l'évolution de la situation.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la participation de militaires belges à des combats en Afghanistan" (n° 13702)
- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "une fusillade en Afghanistan" (n° 13703)
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "la récente attaque contre des militaires belges en Afghanistan" (n° 13710)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les patrouilles belges en Afghanistan" (n° 13714)
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'attaque de militaires belges en Afghanistan" (n° 13727)
- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense

- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "het recente incident waarbij Belgische troepen zouden betrokken zijn in Afghanistan" (nr. 13739)

- de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de aanval van de taliban op Belgische militairen in Afghanistan" (nr. 13784)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "Belgische militairen die in Afghanistan in een hinderlaag zijn gevallen" (nr. 13792)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de recente NAVO-vergadering van de ministers van Landsverdediging en de initiatieven die ten aanzien van Afghanistan werden genomen" (nr. 13895)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de procedures voor het inlichten van de families van militairen in geval van incidenten tijdens een operatie" (nr. 13896)

- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "communicatieproblemen tijdens buitenlandse zendingen" (nr. 13900)

sur "l'incident récent dans lequel des troupes belges seraient impliquées en Afghanistan" (n° 13739)

- M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "les attaques de talibans contre les militaires belges en Afghanistan" (n° 13784)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "des troupes belges prises dans une embuscade en Afghanistan" (n° 13792)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la réunion récente des ministres de la Défense de l'OTAN et les initiatives prises au sujet de l'Afghanistan" (n° 13895)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les procédures d'information des familles de militaires en cas d'incident sur un théâtre d'opérations" (n° 13896)

- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les problèmes de communication pendant les missions menées à l'étranger" (n° 13900)

06.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Over de Belgische militairen die als instructeurs in het noorden van Afghanistan werken, is de afgelopen zes maanden heel wat te doen geweest.

De minister herhaalde vaak dat de militairen niet naar het zuiden worden gestuurd, maar het noorden blijkt nu even gevaarlijk. Minister De Gucht verklaarde eind december dat hij bijkomende garanties had gekregen dat onze soldaten niet zouden worden ingezet bij oorlogsoperaties. Is het begeleiden van een Afghaans bataljon op een terrein waar gevechten plaatsvinden, geen oorlogsoperatie?

De informatie dat onze militairen geen zelfstandige patrouilles zouden uitvoeren, is niet voor iedereen duidelijk. Bij de bevolking ontstaat daardoor de perceptie dat dit betekent dat men ook niet in tweede linie deelneemt aan patrouilles van een bataljon dat men begeleidt.

In de plenaire zitting van de Kamer van 23 april verklaarde premier Van Rompuy dat onze militairen niet deelnemen aan gevechten. Maar kan men dat blijven volhouden als het begeleidde bataljon in een gevecht terechtkomt?

Een en ander toont aan dat de communicatie niet doorzichtig is en dat er geen duidelijk en transparante informatie beschikbaar is voor de

06.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang) : Au cours des six derniers mois, il a été abondamment question des militaires belges qui travaillent en tant qu'instructeurs dans le nord de l'Afghanistan.

Le ministre a souvent répété que les militaires ne sont pas envoyés dans le sud, mais le nord est aujourd'hui tout aussi dangereux. Le ministre De Gucht a déclaré fin décembre qu'il avait obtenu des garanties supplémentaires quant à la non-participation de nos soldats à des opérations de guerre. L'accompagnement d'un bataillon afghan sur un terrain où des combats ont lieu ne constitue-t-il pas une opération de guerre ?

Les informations selon lesquelles nos militaires n'effectueraient pas de patrouilles indépendantes ne sont pas claires pour tout le monde. La population en déduit que nos militaires ne participent pas non plus, en deuxième ligne, aux patrouilles d'un bataillon qu'elles accompagnent.

Lors de la séance plénière de la Chambre du 23 avril, le premier ministre Van Rompuy a déclaré que nos militaires ne participaient pas à des combats. Mais peut-on continuer à maintenir cette assertion lorsque le bataillon accompagné se retrouve mêlé à un combat ?

Tout cela démontre que la communication n'est pas transparente et que la population ne dispose pas

bevolking.

De informatie in de pers stemt niet overeen met wat de minister in een gesloten vergadering verklaarde over de deelname van Belgische militairen aan gevechten. Is het niet mogelijk om, zoals in Nederland, wekelijks de incidenten mee te delen waarbij militairen in Afghanistan betrokken waren om zo verkeerde communicatie te vermijden?

Klopt het, zoals de woordvoester van defensie in een televisie-interview verklaarde, dat de families van de militairen niet dadelijk op de hoogte werden gebracht om onrust te vermijden? En zijn daar nog andere voorbeelden van?

06.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Sinds anderhalf jaar vraag ik een debat ten gronde over onze versterkte aanwezigheid in Afghanistan. België is het enige land dat daaraan nog nooit een plenair debat wijdde. De lijst van personen en instellingen die daarop aandringen, wordt elke dag langer. Zelfs het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen en de Koninklijke Militaire School vragen dat debat.

Gisteren sneuvelden drie Duitse soldaten in Kunduz. Alvorens dit met Belgen gebeurt, moet deze discussie haar beslag krijgen. Naar verluidt verlaten onze militairen de compound niet meer sinds het laatste schietincident in Kunduz en wordt dit incident geëvalueerd. Ik stel voor dit onderzoek niet aan de militairen alleen over te laten en op politiek vlak onze verantwoordelijkheid op te nemen. We moeten zo snel mogelijk debatteren over onze rol en onze belangen in Afghanistan, en uitmaken of we daar al dan niet moeten blijven.

Bovendien schort er een en ander aan de communicatie over Afghanistan. Op 6 oktober en 26 december 2008 antwoordde de minister van Landsverdediging dat de Belgen niet meegaan op het terrein. Nu blijkt dat niet juist te zijn: ze gaan wel mee op het terrein, maar slechts 'in de tweede lijn'. Ik zal straks een foto overhandigen waaruit blijkt dat onze militairen amper twintig meter achter de Afgaanse troepen lopen. Eerste en tweede linie zijn dus uit de lucht gegrepen.

De Belgen worden betrokken bij de gevechten door de Afgaanse troepen te vergezellen. We hebben hier te maken met sluipende besluitvorming. De minister en het militaire apparaat maken de omweg van de militaire instructeurs om erin te vliegen. Dit is

d'informations claires et transparentes.

Les informations publiées dans la presse ne correspondent pas aux déclarations faites par le ministre à huis clos à propos de la participation de militaires belges à des combats. Ne pourrait-on, comme aux Pays-Bas, communiquer chaque semaine les incidents dans lesquels des militaires ont été impliqués en Afghanistan pour éviter ainsi toute communication erronée ?

Est-il exact, comme l'a déclaré une porte-parole de la Défense dans une interview télévisée, que les familles des militaires n'ont pas immédiatement été informées pour éviter toute agitation ? Y a-t-il eu d'autres cas de figure similaires ?

06.02 Dirk Van der Maelen (sp.a) : Depuis un an et demi, je demande un débat de fond sur notre présence renforcée en Afghanistan. La Belgique est le seul pays à n'avoir encore jamais consacré un débat en séance plénière à ce sujet. La liste des personnes et institutions qui insistent pour que ce débat ait lieu, s'allonge de jour en jour. Même l'Institut royal des relations internationales et l'École royale militaire le demandent.

Trois soldats allemands sont morts hier à Kunduz. Cette discussion doit avoir lieu avant que des Belges ne subissent le même sort. Il me revient que nos militaires ne quittent plus le *compound* depuis le dernier incident de tir à Kunduz et que celui-ci fait l'objet d'une évaluation. Je suggère de ne pas mener l'enquête qu'au niveau militaire et de prendre également nos responsabilités au niveau politique. Nous devons débattre dans les meilleurs délais de notre rôle et de nos intérêts en Afghanistan et décider si nous devons y rester ou nous en retirer.

En outre, la communication des informations relatives à l'Afghanistan laisse à désirer. Les 6 octobre et 26 décembre 2008, le ministre de la Défense a répondu que les Belges n'accompagnaient pas les militaires sur le terrain, ce qui s'avère aujourd'hui inexact. Ils accompagnent les militaires sur le terrain mais seulement « en deuxième ligne ». Je vous remettrai tout à l'heure une photo où l'on peut voir que nos militaires suivent les troupes afghanes à moins de 20 mètres. Première et deuxième lignes sont donc des notions fantaisistes.

En accompagnant les troupes afghanes, les Belges sont impliqués dans les combats. Il s'agit là de décisions prises à la dérobée. Le ministre et l'appareil militaire passent par l'intermédiaire des instructeurs militaires pour participer à l'action. C'est

een bekende truc, die ook door de VS in Vietnam werd toegepast. Bovendien wordt informatie achtergehouden. Ik krijg geen antwoord op mijn vragen over het uitrukken van onze F16's, maar dankzij de pers zijn we toch op de hoogte van schietincidenten. Nieuwe informatie bereikte mij: er zijn Belgische militairen gewond geraakt. Als dat juist is, dan is het jammer dat wij dat via via moeten vernemen. Als het niet juist is, dan kan dit soort informatie alleen maar worden rondgestrooid bij gebrek aan een degelijke officiële communicatie van de minister.

Nederland heeft in Afghanistan meer ervaring dan wij en weet hoe men met de publieke opinie en het Parlement moet communiceren. Op het internet kan iedereen een 'periodiek overzicht Afghanistan' lezen, waarin melding wordt gemaakt van allerlei incidenten en de gevolgen ervan. Alleen met deze minister van Landsverdediging kan zo iets niet. Hij licht het Parlement verkeerd voor en houdt informatie achter die in andere landen als vanzelfsprekend wordt bekendgemaakt. Ik verzoek de minister dan ook eindelijk werk te maken van een betere communicatie.

06.03 Patrick De Grootte (N-VA): Met onze aanwezigheid in Afghanistan werken we mee aan de wederopbouw van het land en de organisatie van het Afghaanse leger. Uit het toenemende aantal incidenten blijkt een verhoogde onveiligheidssituatie. OMLT-opdrachten zijn nooit zonder risico. Het ergert mij dat sommige collega's dit ter discussie stellen of niet goed op de hoogte zijn. Onze mensen zijn evenwel goed opgeleid.

Tijdens de zittingen achter gesloten deuren hebben we voldoende uitleg gekregen over onder meer de *rules of engagement*. Er volgt binnenkort een aflossing van de troepen. Men kan enkel streven naar de optimalisering van de veiligheid van onze militairen. Wij steunen de acties en pleiten ook voor transparantie.

Hoe ziet de minister de toekomstige communicatie? Komt er een strategiewijziging van de NAVO in Afghanistan? Hoe evalueert de minister de evolutie van de veiligheidstoestand in Afghanistan en in de grensstreek met Pakistan op langere termijn?

06.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik wil de minister vier verwijten maken en ik hoop dat hij precies op die vier punten voor verbetering zal zorgen.

In de eerste plaats heeft de minister op zijn minst

un stratagème connu, également appliqué par les Etats-Unis au Vietnam. De plus, il y a de la rétention d'informations. Mes questions sur les interventions de nos F16 restent sans réponse, mais grâce à la presse, nous sommes cependant informés des incidents de tir. J'ai reçu de nouvelles informations : des militaires belges ont été blessés. Si cette information est avérée, il est dommage de devoir l'apprendre par des voies détournées. Si c'est faux, ce type d'information ne peut circuler qu'en l'absence d'une communication officielle correcte du ministre.

Les Pays-Bas ont plus d'expérience que nous en Afghanistan et savent comment organiser la communication avec le Parlement et l'opinion publique. Un 'aperçu périodique Afghanistan' est accessible à tous sur l'internet, mentionnant divers incidents et leurs conséquences. Une telle méthode ne semble manifestement pas être possible avec notre ministre de la Défense. Il communique des informations erronées au Parlement et omet d'en transmettre d'autres qui seraient diffusées sans hésitation dans d'autres pays. Je prie le ministre d'œuvrer enfin à une meilleure communication.

06.03 Patrick De Grootte (N-VA): Par notre présence en Afghanistan, nous œuvrons à la reconstruction du pays et à l'organisation de l'armée afghane. Le nombre croissant d'incidents révèle toutefois une dégradation de la sécurité. Les missions de l'OMLT ne sont jamais sans risques. Je suis agacé par le fait que certains collègues mettent cela en question ou ne soient pas bien au courant. Cedi dit, nos militaires sont bien formés.

Lors des auditions à huis clos, nous avons eu des explications suffisantes à propos, notamment, des *rules of engagement*. Une relève des troupes sur le terrain est prévue sous peu. La seule chose que nous pouvons faire, c'est tenter d'optimiser la sécurité de nos militaires. Nous soutenons les actions menées et plaçons également pour la transparence.

Que compte faire le ministre à l'avenir en matière de communication ? Une modification de la stratégie de l'OTAN en Afghanistan est-elle à l'ordre du jour ? Comment le ministre évalue-t-il à plus long terme l'évolution de la sécurité dans ce pays et dans la zone frontalière avec le Pakistan ?

06.04 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'ai quatre griefs à l'égard du ministre et j'espère qu'il améliorera la situation sur ces quatre points en particulier.

Tout d'abord, la communication du ministre

verwarrend gecommuniceerd over de taken van de Belgische militairen in de OMLT in de regio Kunduz. In tegenstelling tot wat de minister herhaaldelijk heeft beweerd, nemen de Belgen gewoon deel aan de acties van het Afghaanse leger. De minister zegt niet aan de publieke opinie, aan het Parlement en aan de families van de militairen waar het op staat.

In de tweede plaats heeft de minister de ongerustheid van de families van de militairen op zijn geweten. Die stellen immers samen met ons vast dat hun familielid iets anders uitvoert in Afghanistan dan wat de minister iedereen voorhoudt.

In de derde plaats verwijt ik de minister een gebrek aan informatie over de bombardementen waar Belgische F-16's bij betrokken zijn en over het aantal burgerslachtoffers dat daarbij valt. De minister heeft een fundamenteel probleem met openheid tegenover het Parlement, tegenover de bevolking en tegenover de families van de militairen. Ik dring aan op betere informatieverstrekking, deels in besloten commissie, maar ook in het openbaar. Het discutabele engagement van het Belgische leger is publiek en het publiek heeft dus recht op informatie.

Tot slot verwijt ik de minister een gebrek aan visie in het Afghanistandebat. Buitenlandse collega's van hem hebben wel degelijk bedenkingen bij de gevolgde strategie. Hier horen we daar niets over, terwijl het toch duidelijk is dat het niet de goede kant opgaat.

Ik verwacht van mijn regering dat ze over alternatieven reflecteert in dit Parlement, maar ook op internationale fora. Het jaar 2009 is heel slecht aan het worden op het vlak van burgerslachtoffers, incidenten en toenemende onveiligheid. Er moet dringend aan een brede strategie worden gedacht, maar de minister is blijkbaar niet tot dat inhoudelijke debat bereid.

Is de minister niet van oordeel dat we over een brede strategie moeten nadenken? Hoe evalueert de minister de totnogtoe gebruikte strategie?

06.05 Hilde Vautmans (Open Vld): Vorige week kregen we van de minister een stap-voor-stapbriefing van de situatie, achter gesloten deuren. Intussen doen zich opnieuw incidenten voor. We weten allemaal dat het vroeger veilige noorden allang niet meer zo veilig is.

concernant les tâches des militaires belges au sein de l'OMLT dans la région de Kunduz a, à tout le moins, semé la confusion. Contrairement à ce que le ministre a prétendu à maintes reprises, les Belges participent tout simplement aux actions de l'armée afghane. Le ministre ne dit pas à l'opinion publique, ni au Parlement et aux familles des militaires, ce qu'il en est exactement.

Ensuite, le ministre est responsable de l'inquiétude des familles des militaires. Celles-ci constatent comme nous, en effet, que leurs proches exécutent en Afghanistan des missions différentes de celles que le ministre décrit.

Troisièmement, je reproche au ministre de ne pas communiquer suffisamment à propos des bombardements auxquels les F-16 participent et du nombre de victimes causées par ces bombardements. La transparence à l'égard du Parlement, de la population et des familles des militaires ne semble pas être chose évidente pour le ministre. J'insiste pour que l'on améliore la communication, que ce soit dans le cadre de réunions de commission à huis clos ou publiques. L'engagement discutable de notre armée est un fait public et le grand public a donc le droit d'être informé.

Enfin, je reproche au ministre un manque de vision dans le débat relatif à l'Afghanistan. Certains de ses collègues étrangers formulent des réserves concernant la stratégie mise en œuvre. Ici, personne n'en dit mot alors qu'il est pourtant évident qu'on se fourvoie.

J'attends de mon gouvernement qu'il consacre au sein de ce Parlement mais également dans les cénacles internationaux une réflexion à d'autres solutions que celles qui sont appliquées aujourd'hui. L'année 2009 risque en effet d'être très mauvaise en ce qui concerne le nombre de victimes civiles et de heurts, et l'insécurité grandissante. Il est donc urgent d'envisager une stratégie globale mais à l'évidence, le ministre n'est pas disposé à engager ce débat de fond.

Le ministre n'estime-t-il pas de notre devoir d'envisager une stratégie globale? Comment évalue-t-il la stratégie mise en œuvre jusqu'ici?

06.05 Hilde Vautmans (Open Vld): La semaine passée, le ministre nous a exposé l'évolution chronologique de la situation, à huis clos. Mais entre-temps, de nouveaux heurts se produisent. Nous savons tous que le nord de l'Afghanistan, qui était autrefois sécurisé, n'est plus sécurisé depuis

Wat zijn de bevindingen van de twee commandanten die de minister ter plaatse heeft gestuurd? Hoe gebeurt het overleg nu? Is er overleg met de Europese partners die met ons op het terrein zijn? Gebeurt dit overleg van minister tot minister of ter plaatse? Het is belangrijk dat wij als deelnemende Europese lidstaat regelmatig overleg plegen.

Klopt het dat er ernstige coördinatieproblemen zijn tussen de OMLT's enerzijds en het Amerikaanse en Afghaanse leger anderzijds? Zijn onze troepen na de voorbije incidenten operationeel gebleven of zijn zij in een bepaalde fase niet actief geweest?

Geven die commandanten ter plaatse ook feedback over uitrusting, munitie en bewapening? Vindt er een evaluatie plaats? Moeten wij bijkomende dingen sturen?

Ik neem aan dat wij morgen in de commissie Opvolging een update krijgen. Op de agenda staat een bespreking over het reglement van orde. Misschien zullen er bijkomende gegevens zijn. Voor Open Vld is het belangrijk dat in dat reglement staat wanneer die commissie samenkomt. Uiteraard kan de commissie steeds samenkomen wanneer de leden daarom vragen of wanneer de minister daarom verzoekt. Wanneer het gaat over het uitsturen of aflossen van troepen, of wanneer het gaat over grote incidenten, lijkt het mij dat de commissie automatisch samenkomt.

Ik zou willen dat de *rules of engagement* ook in het reglement van orde komen.

Wanneer mogen wij de verslagen van de inlichtingendiensten inkijken? De minister zei vorige week dat dat mocht, maar totnogtoe heb ik daarover geen bericht gehad.

Hoe zit het met de communicatie tussen onze militairen en het thuisfront? Hoe meer berichten we krijgen over incidenten, hoe groter de nood van familieleden om contact op te nemen met de

longtemps.

À quelles conclusions sont parvenus les deux commandants que le ministre a dépêchés sur place? Comment se déroule la concertation, actuellement? La Belgique se concerte-t-elle avec ses partenaires européens présents, comme elle, sur le terrain? S'agit-il d'une concertation de ministre à ministre, ou est-ce une concertation qui a lieu sur le terrain? Il importe qu'en tant qu'États membres parties prenantes de cette opération afghane, nous nous concertions à intervalles réguliers.

Est-il exact que des problèmes de coordination graves entre, d'une part, les OMLT et, d'autre part, les armées américaine et afghane se posent? Nos soldats sont-ils restés opérationnels après les heurts ou sont-ils demeurés inactifs pendant un certain laps de temps?

Le ministre reçoit-il aussi de ces commandants dépêchés sur place un feed-back concernant l'équipement, les munitions et l'armement? Une évaluation a-t-elle lieu? Devons-nous leur envoyer des choses supplémentaires?

Je présume que le ministre nous dressera demain, en commission chargée du suivi des missions à l'étranger, un tableau actualisé de la situation. À l'ordre du jour de cette commission est en effet inscrite une discussion consacrée à son règlement d'ordre intérieur. Nous obtiendrons peut-être des informations supplémentaires à cette occasion. Pour l'Open Vld, il importe de préciser dans ce règlement quand la commission sera appelée à se réunir. Il est évident que la commission peut toujours se réunir quand ses membres en font la demande ou quand le ministre en exprime le souhait. Il me semble que la commission devrait se réunir automatiquement lorsqu'il s'agit d'envoyer ou de relever des troupes, ou lorsque des heurts sérieux se sont produits.

J'aimerais également que les règles d'engagement soient définies dans ce règlement.

Quand pourrons-nous prendre connaissance des rapports des services de renseignements? Le ministre a déclaré la semaine passée que nous serions autorisés à les consulter mais jusqu'à maintenant, je n'ai reçu aucun communiqué allant dans ce sens.

Comment s'organisent les communications entre nos militaires et leurs familles? Plus les informations sur des incidents se multiplient, plus les familles ont besoin de pouvoir contacter les

militair. Dit is essentieel.

Hoeveel pc's staan er in Afghanistan ter beschikking van onze militairen? Eén pc per vijftien militairen, zoals vandaag het geval zou zijn, lijkt mij weinig. Zijn er mogelijkheden om in meer communicatiemiddelen te voorzien? Heeft de minister eens nagekeken hoelang de post onderweg is? Wanneer is de eerstvolgende familiedag gepland?

06.06 Gerald Kindermans (CD&V): Wat de gemengde commissie betreft, gaan wij akkoord met de vraag om op regelmatige basis bijeen te komen, iets wat structureel moet worden benaderd. Die geheime commissie moet niet alleen op regelmatige basis samenkomen voor informatie uit Afghanistan, maar ook voor de piraterij in Somalië. We wachten ook al een tijdje op een briefing over dat dossier.

Collega De Vriendt lijkt de vragen soms te misbruiken om zijn eigen visie te verkondigen. Ik had gehoopt op wat meer terughoudendheid van zijn kant en van collega Van der Maelen, na de duidelijke vingerwijzing aan hun adres door de families en de vakbonden. Collega Van der Maelen heeft die boodschap blijkbaar enigszins begrepen, maar collega De Vriendt lijkt zo overtuigd te zijn van zijn grote gelijk dat hij doof en blind is voor al het overige. Het is nogal kras om te wijzen op de grote onrust die is ontstaan bij de families, als men daar zelf in de eerste plaats voor verantwoordelijk is.

Ik vind geenszins dat de minister onterecht communiceert. Een evolutie naar een Nederlands systeem zou inderdaad beter zijn, maar dat vereist uiteraard ook verantwoorde politici in de commissie die het systeem niet misbruiken. Momenteel zijn er negentien Nederlandse doden te betreuren, maar onverteerbare reacties zoals in België vorige week heb ik daarover nooit gehoord. Een uitspraak als zou de minister wachten tot de eerste Belgische soldaat is gesneuveld, zegt veel over de platvloerse, populistische tactiek van politici die anderzijds de mond vol hebben van open debat, transparantie en respect voor de democratie. Een open debat is slechts mogelijk met respect voor elkaars mening en zonder vooringenomenheid. Alleen onder die voorwaarden wil ik een nieuw debat voeren.

De wijziging van het standpunt waarnaar collega De Vriendt verwijst, betreft de aanpassing van de *rules of engagement* door de bevelhebber van het Amerikaanse leger ter plaatse naar aanleiding van

militaires. C'est essentiel.

Combien de pc sont à disposition de nos militaires en Afghanistan ? Un pc pour quinze militaires comme cela semble être le cas actuellement me semble peu. Est-il possible d'augmenter les moyens de communication ? Le ministre a-t-il déjà vérifié les délais pour l'acheminement du courrier ? Quand est programmée la prochaine journée des familles ?

06.06 Gerald Kindermans (CD&V): Nous répondons favorablement à la demande de réunions plus fréquentes de la commission mixte et il faut une approche plus structurelle en la matière. La commission secrète doit non seulement se réunir régulièrement pour les informations en provenance d'Afghanistan, mais également pour les actes de piraterie commis en Somalie. Cela fait également un certain temps que nous attendons un briefing sur ce dossier.

Notre collègue De Vriendt a parfois tendance à abuser des questions pour faire passer sa propre vision des choses. J'avais espéré davantage de réserve de sa part ainsi que de notre collègue Van der Maelen après leur mise en cause par les familles et les organisations syndicales. M. Van der Maelen semble avoir compris le message, mais M. De Vriendt semble tellement convaincu d'avoir raison qu'il reste aveugle et sourd à tout le reste. Il ne faut pas manquer de toupet pour invoquer les inquiétudes suscitées dans les familles alors qu'on est personnellement responsable de cette situation.

Je ne suis pas du tout d'avis que le ministre ne communique pas correctement. Une évolution vers le système néerlandais serait effectivement souhaitable, mais à la condition qu'on ait des politiciens responsables en commission, qui n'abusent pas du système. À ce jour, on dénombre dix-neuf morts néerlandais, mais je n'ai jamais entendu de réactions indigestes comme celles entendues en Belgique la semaine dernière. Des déclarations selon lesquelles le ministre attendrait que le premier soldat belge perde la vie en disent long sur la tactique populiste et triviale de politiciens qui, par ailleurs, ne cessent de parler de débat ouvert, de transparence et de respect de la démocratie. Un débat ouvert n'est possible que dans le respect de l'opinion d'autrui et en l'absence de tout parti pris. Je ne suis prêt à mener un nouveau débat qu'à ces conditions.

Le changement de point de vue évoqué par M. De Vriendt concerne l'adaptation des règles d'engagement par le commandant de l'armée américaine sur place, compte tenu du nombre de

het aantal burgerslachtoffers. President Obama heeft nu een bevelhebber aangesteld die gewend is aan zware strijd en die een duidelijke missie heeft. Dat in combinatie met de aanpassingen duidt onmiskenbaar op een heel andere aanpak.

Ik vind het ongepast om bij elk incident de aanwezigheid van onze militairen in Afghanistan opnieuw ter discussie te stellen. De regering heeft dit beslist, gesteund door een parlementaire meerderheid. Het is logisch dat een vooraf bepaalde werkwijze op het terrein soms anders uitpakt. En een foto tonen is nogal goedkoop. Vanwaar komt die precies?

Collega Van der Maelen krijgt blijkbaar altijd heel wat te horen dat ik niet hoor, maar hij zou zich daarbij beter wat kritischer opstellen. Als de minister zegt dat er geen gekwetsten zijn, dan ga ik daar ook van uit. Als de minister foute informatie zou geven, zouden de vakbonden dit onmiddellijk aanklagen. Collega Van der Maelen neemt dat allemaal echter voetstoots aan, wat ik onaanvaardbaar vind.

Kan de minister mij vertellen wat de impact is van de reacties die in de Belgische media verschijnen naar aanleiding van de uitspraken van leden van onze commissie en het Parlement? Wat de communicatie en het respect voor de militairen op het terrein betreft, sluit CD&V zich trouwens aan bij de uitspraken van de woordvoerders van de legervakbonden ACMP en ACOD.

06.07 André Flahaut (PS): Klopt het dat het huidige communicatiebeleid van Landsverdediging met betrekking tot de operaties in het buitenland inhoudt dat zolang er geen dode of gewonde valt, er niet gecommuniceerd wordt om de familieleden niet nodeloos ongerust te maken? Als men inderdaad die lijn aanhoudt, zal dat volgens mij een averechts effect hebben, aangezien men in ons systeem uiteindelijk toch alles te weten komt. Misschien zal u die benadering herzien, aangezien er sinds ik mijn vraag heb ingediend vier incidenten zijn geweest, waarvan het laatste van gisteren dateert.

Ik beschuldig u er niet van de waarheid niet te hebben gezegd. Wel denk ik dat u, bij gebrek aan voldoende dossierkennis, onvoldoende duidelijk bent geweest. Ik heb er steeds op gewezen dat het, in het kader van de OMLT's (*Operational Mentor and Liaison Teams*), zou gebeuren dat onze instructeurs de manschappen in opleiding op het terrein zouden begeleiden. Er werd echter een fout begaan toen gezegd werd dat ze niet zouden deelnemen aan operaties! Vandaag is dat wel duidelijk! Men had van meet af aan duidelijk moeten

victimies civiles. Le président Obama vient de désigner un commandant habitué aux combats difficiles et investi d'une mission claire, ce qui, en combinaison avec les adaptations, témoigne indéniablement d'une toute autre approche.

Je trouve déplacé de remettre en cause la présence de nos militaires en Afghanistan à chaque incident. Il s'agit d'une décision prise par le gouvernement et appuyée par une majorité parlementaire. Il est logique qu'une méthode de travail fixée à l'avance ne donne pas, sur le terrain, les résultats attendus. Et je trouve assez facile d'exhiber une photo. D'où vient-elle précisément ?

Mon collègue, M. Van der Maelen, est manifestement toujours au courant de choses qui me sont inconnues, mais il ferait bien de se montrer un peu plus critique. Quand le ministre dit qu'il n'y a pas de blessés, je le crois. Si le ministre diffusait des informations fausses, les syndicats dénonceraient le fait immédiatement. De son côté, M. Van der Maelen prend tout ça pour de l'argent comptant, ce que je trouve inacceptable.

Le ministre peut-il me dire quel est l'impact des réactions publiées dans les médias belges à la suite des déclarations de membres de notre commission et du Parlement? En ce qui concerne la communication et le respect des militaires sur le terrain, le CD&V se rallie d'ailleurs aux déclarations des porte-parole des syndicats de l'armée (CGPM et CGSP).

06.07 André Flahaut (PS) : Est-il exact que la politique de communication sur les opérations à l'extérieur du département de la Défense, aujourd'hui, est que, tant qu'il n'y a pas de blessé ou de mort, on ne communique pas pour ne pas inquiéter les familles ? Si telle est la ligne décidée, à mon sens, elle aura l'effet inverse puisque dans notre système, tout finit toujours par se savoir. Peut-être reverrez-vous cette ligne, puisque depuis l'introduction de ma question, il y a eu quatre incidents, dont le dernier hier.

Je ne vous accuse pas de ne pas avoir dit la vérité. Je crois simplement que, en raison de votre méconnaissance du dossier, vous n'avez pas été suffisamment précis. J'ai toujours dit que les OMLT impliquaient que nos instructeurs accompagnent les gens qu'ils forment sur le terrain à l'un ou l'autre moment. L'erreur vient d'avoir dit qu'ils ne participeraient pas à des opérations ! On le constate aujourd'hui ! Cette participation à des opérations devait être annoncée clairement dès le début pour mesurer correctement le risque que

zeggen dat ze aan operaties zouden deelnemen, zodat het risico correct kon worden ingeschat. Indien dat was gebeurd, zou de het onbehagen vandaag niet zo groot zijn geweest.

Ik heb vragen bij het nut van de bijzondere commissies en de follow-ups. Vóór de commissievergadering begint, weten we al wat er is gebeurd. Nadien bevestigt de pers wat we al wisten. Die persartikelen houden bovendien een gevaar in voor de mensen die deelnemen aan de operaties. Ik heb zelfs gevraagd dat de publicatie van bepaalde artikelen over de bewapening van onze Special Forces Group in sommige vakbondskranten zou worden veroordeeld. Niemand kondigt aan over welke wapenrusting hij beschikt wanneer hij ten strijde trekt!

Morgen komt er wellicht meer duidelijkheid in de commissie belast met de opvolging van de buitenlandse zendingen. Ik vraag met aandring dat die commissie effectief zou bijeenkomen, want de informatie bereikt ons steeds slechts mondjesmaat. We moeten volledige informatie krijgen! Zo komt er misschien eindelijk dat open debat dat we al zo lang vragen!

Zijn de OMLT-activiteiten in Afghanistan overigens nu opgeschort? Zo ja, indien die beslissing genomen werd vóór de vergadering van de opvolgingscommissie voor de militaire operaties, waarom heeft u het er dan bij die gelegenheid niet over gehad? Ik vraag dat u uw personeel duidelijkheid verschaft en dat u zich solidair verklaart met de militairen. De woordvoerders van Landsverdediging vervullen hun taak immers naar behoren en het is hun gewoonte niet om verklaringen af te leggen die strijdig zijn met de werkelijkheid of met de mening van de minister.

06.08 Brigitte Wiaux (cdH): In Afghanistan hebben er diverse incidenten plaatsgevonden. Enkele dagen geleden zijn dertig Belgische militairen in een hinderlaag gelopen. In de regio rond Kunduz raakten vier Belgen bij een ander incident betrokken. Die herhaalde incidenten wijzen erop dat de veiligheidstoestand er niet op verbeterd. Kan u me die incidenten nader toelichten?

Ik zou u ook willen ondervragen over de procedures die gevolgd worden om de familieleden van militairen op de hoogte brengen, als er zich incidenten in het operatiegebied voordoen. Uit de recente incidenten blijkt immers dat de communicatie tussen Landsverdediging en de betrokken families soms mank loopt.

De ministers van Landsverdediging van de NAVO zijn op 11 en 12 juni jongstleden bijeengekomen. Er

nous prenions. En agissant de la sorte, il n'y aurait pas de malaise aujourd'hui.

En ce qui concerne les commissions spéciales, les suivis, je m'interroge sur leur utilité. En effet, avant de se rendre en commission, on sait ce qui s'est passé. Par la suite, les articles de presse ne font jamais que confirmer ce que nous savions. Et ces publications sont même dangereuses pour ceux qui sont en opération. J'ai même demandé de condamner la publication dans certains journaux de syndicat d'articles sur l'armement de nos forces spéciales. Personne ne se rend au combat en annonçant "Voilà l'armement dont je dispose" !

Nous aurons sans doute des explications, demain, en commission de suivi des opérations militaires. Je demande qu'elle se tienne réellement, car c'est toujours au coup par coup que l'information nous est livrée. Il faut tout nous dire ! Ainsi aurons-nous peut-être ce débat ouvert auquel nous aspirons !

Par ailleurs, les actions OMLT en Afghanistan sont-elles aujourd'hui suspendues ? Dans l'affirmative, si cette décision a été prise avant la commission de suivi des opérations militaires, pourquoi n'en avoir pas parlé à cette occasion ? Je vous demande d'être clair et solidaire avec votre personnel. En effet, les porte-parole de la Défense travaillent correctement et n'ont pas l'habitude de tenir des propos ne correspondant pas à la réalité ou contraires à l'avis du ministre.

06.08 Brigitte Wiaux (cdH) : Différents incidents se sont produits en Afghanistan. Trente militaires belges sont tombés dans un guet-apens, il y a quelques jours. Un autre incident a impliqué quatre belges dans la région de Kunduz. Ces incidents se répètent de manière fréquente et cela laisse penser que la sécurité ne s'améliore pas. Pouvez-vous me donner des précisions sur ces incidents ?

Je voudrais aussi vous interroger sur les procédures d'information des familles de militaires en cas d'incident sur un théâtre d'opération. En effet, les incidents récents ont révélé un certain flottement dans la communication entre la Défense et les familles concernées.

Les ministres de la Défense de l'OTAN se sont réunis ces 11 et 12 juin. Différentes initiatives

zouden diverse initiatieven zijn genomen met betrekking tot Afghanistan. Ik wil eraan herinneren dat de militaire inspanningen in Afghanistan niet los kunnen worden gezien van het civiele aspect voor wat de heropbouw, het bestuur en de ontwikkeling betreft. Bij alle gewapende operaties moeten de mensenrechten en het internationaal humanitair recht bovendien strikt worden nageleefd.

Tijdens de vergadering van 11 of 12 juni werd er naar verluidt beslist een trainingsmissie voor de Afghaanse veiligheidsmacht op te starten. Onder welk mandaat zal die nieuwe missie plaatsvinden? Zal de opleiding van het Afghaanse leger en de Afghaanse nationale politie daarin vervat zijn? Indien ook de politieopleiding deel uitmaakt van die missie, hoe zal een en ander dan aansluiten bij de EUPOL-missie van de Europese Unie? Hoe zal dit alles samengaan met de plannen die vorige week door de Europese Raad naar voren werden geschoven om de European Gendarmerie Force in Afghanistan in te zetten?

06.09 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Op 9 en 15 juni heeft er zich, tijdens de uitvoering van een begeleidingsopdracht van een Afghaanse eenheid door soldaten van het Belgische Operational Mentor and Liaison team (OMLT), een aantal incidenten voorgedaan. Bij beide incidenten heeft het Belgische detachement lichte materiële schade opgelopen. Op 10 juni hebben Belgische militairen een snelle interventiemacht van het Afghaanse leger begeleid die een andere eenheid, gecoacht door een Hongaars OMLT, te hulp was gesneld. Hierbij werd er geen schade opgelopen. Alle details over deze incidenten heb ik op 18 juni achter gesloten deuren uitvoerig toegelicht in de bijzondere commissie voor de buitenlandse zendingen. Op dezelfde plaats zal ik elke evolutie in de veiligheidssituatie in Afghanistan blijven uiteenzetten, in overeenstemming met de opdracht van die commissie en met de communicatieafspraken tussen die commissie en de commissie Landsverdediging van de Kamer en die voor Buitenlandse Betrekkingen van de Senaat.

Uit de incidenten kunnen wij concluderen dat de Belgische militaire delegatie uitstekend voorbereid en uitgerust is en bovendien zeer gemotiveerd is.

(*Frans*) De reactie van onze manschappen was erg professioneel en dankzij hun aanwezigheid kon er een gerichte tegenaanval worden uitgevoerd en konden de belagers uiteindelijk worden teruggedreven, overeenkomstig de beslissingen van de regering en de *rules of engagement*.

relatives à l'Afghanistan auraient été prises. Je rappelle que les efforts militaires en Afghanistan ne peuvent être séparés du volet civil en matière de reconstruction, de gouvernance et de développement et que l'ensemble des opérations armées doit rester strictement dans le cadre du respect des droits de l'homme et du droit international humanitaire.

La mise sur pied d'une mission d'entraînement des forces de sécurité afghanes aurait été décidée lors de la réunion du 11 ou du 12 juin. Quel sera le mandat de cette nouvelle mission ? Couvrira-t-elle la formation de l'armée et de la police nationale afghane ? Si elle couvre la formation de la police, comment cette mission coordonnera-t-elle son activité avec celle de la mission EUPOL de l'Union européenne ? Comment tout cela s'articulera-t-il avec le projet évoqué par le Conseil européen de la semaine passée de déployer la force de gendarmerie européenne en Afghanistan ?

06.09 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Les 9 et 15 juin, des incidents se sont produits lors de l'exécution d'une mission d'accompagnement d'une unité afghane par des soldats de l'Operational Mentor and Liaison Team belge (OMLT). Lors de ces incidents, le détachement belge a subi de légers dégâts matériels. Le 10 juin, des militaires belges ont accompagné une force d'intervention rapide de l'armée afghane qui était venue au secours d'une autre unité, formée par une OMLT hongroise. Ils n'ont pas subi de dommages. J'ai déjà amplement commenté, le 18 juin dernier, à huit clos devant la commission de suivi des missions à l'étranger tous les détails de ces incidents. Je continuerai à fournir, au sein de cette commission, des informations sur l'évolution de la situation en matière de sécurité en Afghanistan, conformément à la mission de cette commission et aux accords en matière de communication conclus entre cette commission et la commission de la Défense nationale de la Chambre et celle des Relations extérieures du Sénat.

Nous pouvons conclure de ces incidents que la délégation militaire belge a bénéficié d'une excellente préparation, qu'elle est parfaitement équipée et qu'elle est en outre très motivée.

(*En français*) La réaction de nos hommes fut très professionnelle et leur présence a permis d'orienter la riposte et de prendre le dessus, en concordance avec les décisions gouvernementales et les règles d'engagement.

Als er doden of gewonden vallen, worden de familieleden van de militairen onmiddellijk verwittigd. In de andere gevallen wordt die procedure niet onmiddellijk toegepast. In dit geval hebben de militairen bij de terugkeer in hun kamp met hun families kunnen communiceren.

(Nederlands) Landsverdediging besteedt heel veel zorg aan de sociale contacten met het thuisfront tijdens operationele opdrachten. Wij streven ernaar dat alle mensen op het terrein via ons cybercafé met één telefoon en één computer per twintig personen zo'n drie uur per week kunnen bellen en drie uur mailen. Daarnaast mag elk personeelslid met zijn eigen gsm of pc op elk moment tijdens zijn verblijf contact houden met het thuisfront.

Er zijn 69 OMLT's in Afghanistan. Daarnaast maken 25 Belgische militairen deel uit van een provinciaal reconstructieteam. Concreet betekent dat dat de mensen daar over vijf computers en vijf telefoons beschikken.

Het lokale commando moet ook regelmatig een evaluatie maken in alle domeinen, inclusief de communicatie. Als daaruit blijkt dat bijsturing nodig is, ondernemen we actie om de tekortkomingen te verhelpen. Over de regel van één op twintig zijn nog geen klachten geweest. Er kwamen ook geen vragen om die aan te passen.

(Frans) De NAVO-lidstaten of de partnerlanden die wensen mee te werken aan de opbouw van het Afghaanse nationale leger (ANA), doen dat door middel van bilaterale akkoorden. Sommige landen doneren aan het ANA *Trust Fund*, andere dragen bij aan de opleidingsprogramma's voor het Afghaanse leger.

De versterking van de Afghaanse nationale politie (ANP) is van cruciaal belang voor de exitstrategie. De inspanningen worden verdeeld over de *Combined Security Transmission Command - Afghanistan* (CSTC-A, onder Amerikaans bevel), de politieopleidingsmissie van de EU (EUPOL) en de bilaterale bijdragen in het kader van de *provincial reconstruction teams*.

De *NATO Training Mission - Afghanistan* (NTMA) is gericht op het uitbouwen en inzetten van de Afghaanse nationale veiligheidstroepen (ANSF), die het ANA en de ANP omvatten.

(Nederlands) De dag na het incident kwam de luitenant-psycholoog van het commando Afghanistan aan in Kunduz en peilde er naar de

Les familles des militaires sont immédiatement prévenues en cas de morts ou de blessés. Dans les autres cas, la procédure n'est pas immédiate. Ici, les militaires ont pu communiquer avec leurs familles à leur retour dans leur cantonnement.

(En néerlandais) La Défense consacre beaucoup d'attention aux contacts sociaux avec les proches lors des missions opérationnelles. Par le biais de notre cybercafé, où un téléphone et un ordinateur sont prévus par vingt personnes, nous veillons à ce que chaque homme présent sur le terrain puisse téléphoner trois heures par semaine et correspondre par courriels également durant trois heures. En outre, chaque membre du personnel peut correspondre à tout moment avec ses proches avec son propre gsm ou pc.

Étant donné que 69 OMLT sont présentes en Afghanistan, un chiffre auquel il convient d'ajouter 25 militaires belges faisant partie d'une équipe provinciale de reconstruction, le personnel dispose sur place de cinq ordinateurs et de cinq téléphones.

Le commandement local doit en outre procéder régulièrement à une évaluation dans tous les domaines, y compris au niveau de la communication. S'il apparaît à cette occasion que la situation doit être améliorée, nous intervenons pour résoudre les problèmes qui seraient apparus. La règle de un sur vingt n'a encore entraîné aucune plainte. Personne n'a demandé d'adapter cette proportion.

(En français) Les membres de l'OTAN ou les partenaires qui souhaitent collaborer au développement de l'armée nationale afghane (ANA), le font par le biais d'accords bilatéraux. Certaines nations participent financièrement à l'ANA Trust Fund, d'autres participent aux programmes de formation de l'armée afghane.

Le développement de la police nationale afghane (ANP) est crucial pour la stratégie de sortie. Les efforts sont répartis entre la Combined Security Transmission Command Afghanistan (CSTCA, sous commandement américain), la mission de police de l'UE (EUPOL) et les contributions bilatérales dans le cadre des « provincial reconstruction teams ».

La finalité de la Nato Training Mission in Afghanistan (NTMA) est la coordination du développement et de la mise en œuvre des forces nationales de sécurité afghanes (ANSF), qui comprennent l'ANA et l'ANP.

Le lendemain de l'incident, le lieutenant-psychologue du commando Afghanistan est arrivé à Kunduz pour sonder la situation émotionnelle de

emoties bij het OMLT. Hij besluit in zijn rapport van 17 juni dat de compagnie zeer zorgvuldig is samengesteld, zodat er een sterke groepscohesie heerst. Alle leden hebben een positief gevoel bij de zending. Hoewel zij een verblijf van zes maanden noodzakelijk achten voor de operationaliteit, achten zij het vanuit familiaal oogpunt niet ideaal om alle opdrachten tot zes maanden te verlengen.

De recente gebeurtenissen hebben het Afghan National Army (ANA) overtuigd van de professionaliteit van de Belgische manschappen. In tegenstelling tot andere naties gaan de Belgen voortdurend mee het terrein op en dat levert veel respect op. Het detachement wil de zending op een mooie manier afronden en wil de Afghaanse compagnies blijven steunen. Als de Belgen niet meer het terrein mogen opgaan, zou dat een negatief signaal geven aan het ANA en een zeer grote ontgoocheling betekenen voor de militairen van het Derde Para zelf. Het zou worden ervaren als een gebrek aan appreciatie en een miskennis van hun competenties. Tot zover de luitenant-psycholoog in zijn verslag.

Slechts twee leden van de commissie die belast is met de opvolging van buitenlandse zendingen hebben zich tot nu toe de moeite getroost om het vertrouwelijke verslag te lezen dat bij de griffie is ingediend. Als dit niet verandert, stel ik voor dat voorzitter Delpérée het verslag voorleest. Zo zal men beseffen binnen welke contouren de aanwezigheid van OMLT op het terrein werd vastgelegd, en dit in volledige overeenstemming met de regeringsbeslissing.

Ik antwoord niet op onwaarheden. De opdracht om deel te nemen aan de ontminingsmissie PRT in Kunduz dateert van 2005. Dat werd beslist door een regering waarvan de partij van de heer Van der Maelen deel uitmaakte, zonder enig parlementair debat. PRT is geen OMLT. PRT is hoofdzakelijk de ontminning van wegbermbommen, onder de Duitse koepel. OMLT kadert volledig in de exitstrategie van Afghanistan die de 42 ISAF-landen naar voren schoven en het past in de CIMIC-operatie.

De missie van een OMLT is klaar en duidelijk vastgelegd en de bewuste missie is heel duidelijk in Kamer en Senaat vastgelegd. Als ik de missie nog eens opnieuw toelicht, dan zullen alle onwaarheden die worden verteld, overduidelijk aan het licht komen.

De uiteenzettingen blijven altijd dezelfde, zowel die van de voorstanders als die van de tegenstanders.

l'OMLT. Dans son rapport du 17 juin, il conclut que la composition de la compagnie est totalement adéquate et que la cohésion du groupe y est dès lors solide. La mission est perçue positivement par l'ensemble des membres. Même si, pour des raisons d'opérationnalité, ils jugent un séjour de six mois nécessaire, ils considèrent d'un point de vue familial que la prolongation de toutes les missions à six mois n'est pas idéale.

Les récents événements ont convaincu l'Afghan National Army (ANA) du professionnalisme des troupes belges. Contrairement aux autres nations, les Belges accompagnent toujours les militaires afghans sur le terrain et suscitent ainsi un énorme respect. Le détachement souhaite terminer la mission en beauté et tient à continuer à soutenir les compagnies afghanes. Interdire aux Belges de se rendre sur le terrain équivaldrait à donner un signal négatif à l'ANA et constituerait également une énorme déception pour les militaires du 3e bataillon de paracommandos. Cette interdiction serait perçue comme un manque de considération et une méconnaissance de leurs compétences. Voilà pour la teneur du rapport du lieutenant-psychologue.

Seuls deux membres de la commission chargée du suivi des missions à l'étranger se sont jusqu'à présent donné la peine de lire le rapport confidentiel déposé au greffe. Si cela ne change pas, je propose que le président Delpérée donne lecture du rapport pour que chacun prenne la mesure des contours dans lesquels la présence de l'OMLT sur le terrain a été définie, et ce en parfaite concordance avec la décision du gouvernement.

Je ne réagirai pas aux contrevérités. La décision de participer à la mission de déminage PRT à Kunduz date de 2005 et a été prise par un gouvernement où siégeait le parti de M. Van der Maelen, sans aucun débat parlementaire. PRT n'est pas synonyme d'OMLT. La mission PRT consiste essentiellement au déminage des bombes placées en bord de route, sous le commandement allemand. L'OMLT cadre pleinement dans la stratégie de sortie d'Afghanistan avancée par les 42 pays de la FIAS, ainsi que dans l'opération CIMIC.

La mission d'une OMLT est clairement définie, et celle dont il est question ici a été présentée très clairement à la Chambre et au Sénat. Si j'explique à nouveau en quoi consiste cette mission, tous les mensonges que l'on raconte à son sujet éclateront au grand jour.

Les positions restent toujours les mêmes, tant celle des partisans que celle des opposants. Les

De tegenstanders gebruiken hun bekommernis voor het welzijn van onze soldaten om te zeggen dat ze tegen de aanwezigheid van ISAF in Afghanistan zijn en geen zin zien in wat we daar doen.

De regeringsmeerderheid heeft de verantwoordelijkheid voor deze missie genomen. Die vijf partijen zijn minstens even bekommerd om het welzijn van de soldaten. Een waardeoordeel over die missie vellen mag, maar niet op de kap van de militairen. Dat wel doen is laag.

De vakbondsvertegenwoordigers hebben even geschokt gereageerd als ik op de onwaarheden die zijn verteld. Het optreden van de heer De Vriendt naar aanleiding van het incident in Kunduz was pijnlijk en misplaatst. Sommigen maken misbruik van het parlementaire spreekrecht om in een openbare vergadering de dossiers uit de besloten vergadering aan te halen.

Iemand kan voor of tegen het vehikel van de commissie Buitenlandse Opdrachten zijn, maar de meerderheid van het Parlement is ervoor. De commissie werkt behoorlijk en geen enkele commissie in de ons omringende landen wordt zo stipt en gestructureerd manier geïnformeerd als de onze. Ik wil dat blijven doen, maar ik neem afstand van alle al dan niet gewilde desinformatie die in dit dossier wordt gegeven.

De publieke opinie weet ondertussen al lang wie tegen de operatie is en ze steunt hen helemaal niet.

Men heeft kritiek op de communicatie, maar ik verwijs naar een krantenartikel waarin twee vrouwelijke partners van militairen verklaren dat zij vrijwel permanent in contact staat met hun partner in Afghanistan, dat zij volledig geïnformeerd zijn over de situatie daar en gechoqueerd zijn over de desinformatie die nodeloos onrust zaait.

Wat de opvolgingscommissie betreft zijn er maar twee mogelijkheden: ofwel werkt die volgens het Reglement, ofwel werkt ze niet. Omwille van de veiligheid van onze troepen kan ik niet alle informatie in de gewone commissie geven. Het betreft immers een gevaarlijke opdracht.

Als er meer incidenten zijn in het noorden van Afghanistan, dan heeft dat te maken met het feit dat er proportioneel meer incidenten zijn in het hele land, met heel wat laterale gevolgen. De druk stijgt

opposants se basent sur leur souci du bien-être de nos soldats pour dire qu'ils sont contre la présence de la FIAS en Afghanistan et qu'ils ne comprennent pas ce que nous y faisons.

La majorité gouvernementale a pris la responsabilité d'assumer cette mission. Les cinq partis concernés sont au moins aussi soucieux du bien-être de nos soldats que les autres. On peut bien sûr toujours émettre un jugement de valeur sur la mission, mais pas sur le dos des militaires. Ceux qui le font se rendent méprisables.

Les délégués syndicaux ont été aussi scandalisés que moi par les mensonges qui ont été diffusés. L'intervention de M. De Vriendt à la suite de l'incident à Kunduz était pénible et déplacée. Certains abusent du droit de s'exprimer des parlementaire pour évoquer, lors d'une réunion publique, les mêmes dossiers que ceux qui sont évoqués lors de la réunion à huis clos.

On peut être pour ou contre l'outil que constitue la commission de suivi des missions à l'étranger, mais la majorité du Parlement y est favorable. Cette commission fonctionne bien, et aucune commission dans les pays environnants n'est informée aussi ponctuellement et de manière aussi structurée que la nôtre. J'entends bien poursuivre dans cette voie, mais je prends mes distances vis-à-vis de toute la désinformation, voulue ou on, à propos de ce dossier.

L'opinion publique connaît depuis longtemps ceux qui s'opposent à l'opération, mais elle ne les soutient absolument pas.

La communication est critiquée, mais je vous renvoie à un article publié dans la presse dans lequel deux partenaires de militaires déclarent qu'elles ont des contacts presque permanents avec leur compagnon en Afghanistan, qu'elles sont parfaitement informées de la situation sur place et qu'elles sont choquées par la désinformation qui sème inutilement l'inquiétude.

Il n'existe que deux options en ce qui concerne la commission de suivi: soit elle travaille conformément au Règlement; soit elle ne travaille pas. Pour préserver la sécurité de nos troupes, il m'est impossible de communiquer la totalité des informations à la commission ordinaire. Il s'agit en effet d'une mission dangereuse.

Si les incidents sont plus nombreux dans le nord de l'Afghanistan, c'est parce qu'il y a proportionnellement davantage d'incidents dans l'ensemble du pays avec une multitude de

door de voorbereiding van de verkiezingen, het einde van de papaverogst, de nieuwe communicatiekanalen over de weg en de ramadan.

Wat de informatie betreft, ga ik niet polemiseren. Tussen 1999 en 2007 zat ik in de oppositie, maar ik heb nooit het engagement of de competentie van onze troepen in het buitenland in twijfel getrokken, zelfs de regeringsbeslissingen niet. Ik heb nooit de minister van Landsverdediging of de regering ervan beschuldigd dat zij onze militairen te weinig zouden hebben beschermd. Ik maakte politieke afwegingen. Men kan voor of tegen een maatregel zijn, maar er zijn zaken die men niet doet. Dat men, omdat men ideologisch tegen een operatie is, de fysieke militaire aanwezigheid in gevaar brengt, is onaanvaardbaar.

(Frans): Wat uw vraag betreft, heb ik ernaar verwezen in mijn uiteenzetting tijdens de vergadering met gesloten deuren van de Commissie belast met de opvolging van de buitenlandse zendingen. In overleg met de regering had ik voorgesteld dat er geen ISAF-missie meer zou worden georganiseerd totdat het ter plaatse gestuurde team zijn evaluatie had voltooid. Ondertussen is dat onderzoek afgerond en heb ik kennis genomen van de vaststellingen en aanbevelingen. Ik zal ze binnenkort op verzoek in de opvolgingscommissie meedelen.

Ons OMLT dat in het veld aanwezig is, staat – zoals overeengekomen – onder bevel van de ISAF.

Sinds de beslissing van 1 februari 2008 hebben we al 25 keer over de kwestie Afghanistan gepraat in de Kamer. Er is dus wel degelijk parlementair debat mogelijk. Misschien geef ik informatie die niet iedereen bevalt, maar dat betekent nog niet dat de communicatie onjuist zou zijn.

06.10 Bruno Stevenhuydens (Vlaams Belang): Het is niet omdat we kritisch zijn over de communicatie, dat we meteen de volledige operatie in twijfel trekken. Gesloten deuren zijn bedoeld voor informatie die de operaties zou kunnen schaden mocht ze openbaar worden gemaakt. Als in een commissie achter gesloten deuren echter louter informatie wordt verstrekt die de operaties in een ruim verband plaatsen, dan moet deze informatie openbaar worden gemaakt: ook de bevolking heeft daar recht op.

De acties van het Operational Mentoring and Liaison Team werden door de minister onvoldoende

conséquences indirectes. La préparation des élections, la fin de la récolte du pavot, les nouvelles voies de communication par la route et le ramadan accroissent la pression.

À propos de l'information, je ne vais pas me lancer dans une polémique. J'ai siégé dans l'opposition de 1999 à 2007 mais jamais je n'ai mis en doute l'engagement ou la compétence de nos troupes à l'étranger, ni même les décisions du gouvernement. Jamais je n'ai reproché au ministre de la Défense ou au gouvernement de ne pas protéger suffisamment nos militaires. Mes considérations étaient d'ordre politique. On peut être partisan d'une mesure ou s'y opposer, mais certains agissements sont déplacés. Il est inacceptable de mettre en péril la présence physique de nos militaires parce qu'on réproche une opération du point de vue idéologique.

(En français) : En ce qui concerne votre question, j'y ai fait référence dans ma présentation en commission du Suivi des opérations militaires à huis clos. J'avais proposé, en concertation avec le gouvernement, que jusqu'à l'évaluation par l'équipe envoyée, il n'y ait plus de mission FIAS. Entre-temps, l'enquête a été finalisée et j'ai pris connaissance des constatations et recommandations. Je les communiquerai prochainement sur demande à la commission du Suivi.

La participation de notre OMLT sur le terrain se fait sous le commandement de la FIAS comme convenu.

Depuis la décision du 1^{er} février 2008, nous nous sommes déjà entretenus 25 fois de la situation en Afghanistan. Un débat parlementaire est donc bel et bien possible. Il se peut que je fournisse des informations qui ne plaisent pas à tous, mais cela ne signifie pas pour autant que la communication soit inexacte.

06.10 Bruno Stevenhuydens (Vlaams Belang) : Ce n'est pas parce que nous critiquons la communication que nous mettons pour autant en cause l'ensemble de l'opération. Le huis clos est destiné aux informations susceptibles de nuire aux opérations si elles étaient rendues publiques. Toutefois, si l'on fournit dans une commission à huis clos des informations qui placent simplement les opérations dans un contexte général, ces informations doivent être rendues publiques car la population a également le droit d'en disposer.

Le ministre n'a pas suffisamment situé les actions de l'*Operational Mentoring and Liaison Team*. Un

gesitueerd. Een betere omkadering had veel onduidelijkheid weggenomen, en dan hadden wij vandaag niet over de communicatie gediscussieerd, maar over de operatie in Afghanistan zelf.

We moeten realistisch zijn: elk jaar opnieuw zullen we in dat land met een ervaring van geweld te maken krijgen. De minister beschouwt de verkiezingen als een kantelmoment. Ik hoop dat hij gelijk heeft, maar als blijkt dat na de verkiezingen de doorslaggevende resultaten van onze aanwezigheid uitblijven, dan zullen we kritisch moeten bespreken wat onze verdere houding zal zijn in het Afghaanse conflict.

De minister heeft niets gezegd over de uitspraken van de woordvoerder van Defensie dat de families van militairen niet direct op de hoogte werden gebracht om onrust te vermijden.

06.11 Dirk Van der Maelen (sp.a): De minister beweert dat hij de brede steun van de bevolking heeft en dat is mogelijk, maar wat ik niet begrijp is dat hij de beslissingen die genomen zijn op 1 februari 2008 niet durft te onderwerpen aan een stemming van de 150 Kamerleden. De beslissing over de OMLT's is nooit verder gekomen dan een commissievergadering van Defensie achter gesloten deuren, maar de realiteit bewijst dat wij intussen offensief deelnemen aan de operatie in Afghanistan via F16's die bombarderen en schieten. Oorspronkelijk werd er echter verklaard door de minister van Buitenlandse Zaken en hijzelf dat onze militairen enkel zouden worden ingezet in het kader van OMLT's en dat zij niet samen met Afghaanse militairen zouden optreden. Ik kan enkel concluderen dat de minister in de Kamer het ene verklaart en vervolgens op het terrein het andere doet. Het gevolg daarvan is dat Belgische militairen met gevaar voor eigen leven deelnemen aan een militaire operatie die fundamenteel zinloos is en nooit haar doel kan bereiken.

Ik heb het grootste respect voor wat onze mensen ginder doen, maar ik heb een nog groter probleem met de politieke lafheid van een minister die geen plenair debat durft aan te gaan over de zin van een militaire operatie.

06.12 Patrick De Groote (N-VA): Er zijn pro's en contra's. Ik steun alvast de minister omdat de kritiek van bepaalde collega's soms overdreven was. De discussie ging daardoor eigenlijk niet over wat in Afghanistan gebeurd was, wel over of we al dan niet nog een leger nodig hebben. Wij blijven de operatie alleszins steunen. De redenering dat we uit Afghanistan moeten vertrekken omdat het een zinloze oorlog is die we toch niet kunnen winnen,

meilleur cadrage aurait permis de lever de nombreuses incertitudes et nous aurait permis aujourd'hui de parler de l'opération en Afghanistan proprement dite et non de communication.

Nous devons être réalistes : nous serons confrontés chaque année à une résurgence de la violence dans ce pays. Le ministre considère les élections comme un moment charnière. J'espère qu'il a raison, mais s'il s'avère après les élections que notre présence ne débouche sur aucun résultat probant, nous devons discuter de manière critique de l'attitude future à adopter dans le cadre du conflit afghan.

Le ministre n'a rien dit à propos des déclarations de la porte-parole de la Défense selon lesquelles les familles de militaires n'auraient pas été informées immédiatement pour éviter toute agitation.

06.11 Dirk Van der Maelen (sp.a) : Le ministre prétend qu'il bénéficie d'un large soutien auprès de la population. Je ne mets pas en doute ses propos, mais je ne comprends pas qu'il n'ose pas soumettre les décisions prises le 1^{er} février 2008 au vote des 150 députés. La décision relative aux OMLT n'a jamais dépassé le stade d'une réunion à huis clos de la commission de la Défense nationale, alors même que la réalité prouve dans l'intervalle que nous participons de manière active aux opérations menées en Afghanistan avec nos F-16 qui procèdent à des bombardements et des tirs. Initialement, vous avez déclaré avec le ministre des Affaires étrangères que nos militaires ne seraient déployés que dans le cadre des OMLT et qu'ils n'accompagneraient pas les militaires afghans sur les théâtres d'opérations. Je dois conclure que le ministre ne respecte pas sur le terrain les engagements pris à la Chambre. En conséquence, les militaires belges participent au péril de leur vie à une opération militaire parfaitement inutile et qui ne pourra jamais atteindre son objectif.

J'éprouve le plus grand respect pour le travail de nos militaires sur place, mais je déplore le manque de courage politique dont fait montre le ministre en n'osant pas soumettre à un débat en plénière la question du sens d'une opération militaire.

06.12 Patrick De Groote (N-VA) : Il y a du pour et du contre mais je soutiens en tout état de cause le ministre dans la mesure où les critiques de certains collègues étaient parfois exagérées. La discussion ne portait ainsi en fait plus sur la situation en Afghanistan mais sur la question de savoir si nous avons encore besoin d'une armée. Nous continuons en tout état de cause à soutenir l'opération. Le raisonnement tenu par M. Van der

zoals de heer Van der Maelen zegt, is een redenering die niet opgaat. Wij van onze kant hebben altijd de operatie gesteund, maar tegelijk gepleit voor transparantie. Die was er niet altijd, maar in de gesloten vergaderingen kregen wij voldoende informatie. De verantwoordelijkheid en het professionalisme van de mensen ter plaatse verdienen onze bewondering. We blijven de missie steunen, maar zullen ook de resultaten ervan blijven evalueren.

Maelen selon lequel nous devons quitter l'Afghanistan dans la mesure où il s'agit d'une guerre qui n'a pas de sens et que nous ne pouvons pas gagner ne tient pas la route. Nous avons pour notre part toujours soutenu l'opération mais en plaidant en même temps pour la transparence. Même si cette transparence a parfois fait défaut, nous avons toujours reçu des informations suffisantes lors des réunions à huis clos. Le sens des responsabilités et le professionnalisme de nos militaires sur place sont remarquables. Nous continuons à soutenir la mission tout en continuant également à en évaluer les résultats.

06.13 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De minister kiest voor de vlucht vooruit door te benadrukken dat de oppositie tegen zijn beleid is. Dat de minister ons verwijt dat wij niet zouden willen dat de OMLT's het terrein opgaan, is ook het punt niet. Waar het om gaat is dat de minister door de mand zakt omdat hij heeft ontkend wat de Belgische militairen ter plaatse doen. Hij gaf verkeerde en misleidende informatie.

06.13 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le ministre choisit la fuite en avant en insistant sur le fait que l'opposition est contre sa politique. Le fait que le ministre nous reproche de ne pas vouloir que les OMLT aillent sur le terrain n'est pas ce qu'il y a de plus important. Il s'agit surtout du fait que le ministre refuse de dire exactement ce que font nos militaires sur place. Il a donné des informations erronées et trompeuses.

Het gaat niet over de vraag of wij de operatie willen voortzetten of niet.

Il ne s'agit pas de savoir si nous voulons poursuivre cette opération ou non.

Het gaat over het verschil tussen wat de minister de afgelopen maanden beweerd heeft en wat er op het terrein werkelijk is gebeurd. Collega Flahaut legde daarnet de vinger op de wonde door te verwijzen naar de kloof tussen de feiten op het terrein en de communicatie.

Il s'agit de la différence entre ce que le ministre a affirmé au cours de ces derniers mois et ce qu'il s'est réellement passé sur le terrain. Tout à l'heure, notre collègue Flahaut a mis le doigt là où ça fait mal en faisant référence au fossé qui sépare les faits survenus sur le terrain et la manière dont le ministre communique à leur sujet.

Uit telefoongesprekken met familieleden van militairen is gebleken dat zij niet wisten dat die samen met Afghaanse patrouilles offensieve militaire acties ondernamen. Die families maken zich ongerust, niet over de reactie van de oppositie, maar omdat de minister verkeerde informatie doorgeeft die voor verwarring zorgt.

Il est ressorti de conversations téléphoniques avec des proches de nos militaires qu'ils ignoraient qu'ils mèneraient des opérations militaires offensives en collaboration avec des patrouilles afghanes. Les familles de nos soldats sont inquiètes, non en raison de la réaction de l'opposition mais parce que le ministre diffuse des informations erronées qui sèment la confusion.

Uit alle openbare verslagen en uit de verslagen van de commissie achter gesloten deuren blijkt dat de minister verkeerde informatie heeft gegeven. Daardoor holt hij zelf de bijzondere commissie voor de opvolging van buitenlandse missies uit.

Tous les comptes rendus publics et les comptes rendus de la commission qui s'est tenue à huis clos font apparaître que le ministre a diffusé des informations erronées. De ce fait, il vide lui-même de sa substance la commission spéciale chargée du suivi des missions à l'étranger.

De minister zegt onterecht dat er weer eens al lang bekende politieke statements zijn gemaakt. Maar hij heeft geen antwoord gegeven op een vraag over de communicatie van zijn woordvoester. Mijn vraag over zijn visie op de Afghanistanstrategie bleef ook onbeantwoord. De minister ontwijkt het debat over zijn strategie die aan het mislukken is en over een

Le ministre dit à tort que, comme à l'accoutumée, d'aucuns ont fait connaître des prises de position politiques connues depuis longtemps. Mais il n'a pas répondu à une question concernant les méthodes de communication de sa porte-parole ni à ma question concernant sa conception de la stratégie suivie en Afghanistan. Il élude tout débat

alternatieve strategie die misschien wel tot succes kan leiden. Ik kan niet anders dan concluderen dat hij eigenlijk niet bekommerd is om het succes van de operatie. Zijn verwijt dat wij niet bekommerd zijn om het welzijn van de militairen, wil ik formeel ontkennen. Hij zou toch eens moeten nadenken of hij kan blijven vasthouden aan een strategie die aan het mislukken is.

06.14 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik betreur het dat wij steeds opnieuw moeten bespreken wat de minister precies zou hebben gezegd. De minister stelde op een bepaald moment voor om het verslag zelf openbaar te maken door het voor te lezen. Ik zou op zijn aanbod willen gaan. Ik heb het verslag gelezen: het ligt zowel in de Kamer en de Senaat. Er staat niets vertrouwelijks in, dus maak het gewoon openbaar. Dan kunnen we eindelijk over de kern van de zaak spreken.

De minister las het verslag voor van de RMO (raadgever mentale operationaliteit) ter plaatse. Het viel mij op dat hij benadrukte dat de militairen moeten blijven. Werden op een bepaald moment de begeleidingsopdrachten dan misschien opgeschort? Of hoe moet ik dat begrijpen?

Op mijn vraag over de geruchten over coördinatieproblemen schudde de minister met zijn hoofd. Ik veronderstel dus dat hij geen weet heeft van problemen?

Bestaat er een verslag van die twee mensen die wij ter plaatse hebben gestuurd? Kunnen wij dat en de verslagen van de militaire inlichtingendiensten morgen inzien? Ik neem aan dat wij dat niet openbaar kunnen maken. Wanneer en hoe kunnen wij deze documenten inzien?

We zullen morgen het debat over de werking van de commissie voeren. Ik hoop dat de leden mijn voorstel in verband met het reglement zullen volgen.

06.15 Gerald Kindermans (CD&V): De uitdagingen in Afghanistan blijven inderdaad zeer groot, met een taai verzet van de taliban, een plattelandsbevolking die in de tang wordt genomen, en een welig tierende corruptie die de opbouw van het land en de goede werking van de justitie en de politie fnuiken. Precies in het kader van de exitstrategie helpen wij het leger en de politie opleiden in Afghanistan. Wij menen dat wij de hernieuwde aanpak van president Obama moeten ondersteunen en de Afghaanse bevolking niet aan haar lot mogen overlaten. Collega De Vriendt blijft blijkbaar een standpunt innemen op basis van onsamenhangende

relatif à sa stratégie, une stratégie qui est en train d'échouer, et à une autre stratégie qui, elle, pourrait réussir. Par conséquent, je ne peux qu'en conclure que la réussite de cette opération n'est pas une de ses préoccupations majeures. Et je n'accepte pas qu'il nous reproche de ne pas nous soucier du bien-être des militaires. Il devrait plutôt se demander s'il est vraiment opportun de suivre de façon jusqu'au-boutiste une stratégie qui est en train d'échouer.

06.14 Hilde Vautmans (Open Vld): Je déplore qu'il faille systématiquement revenir sur ce qu'aurait exactement déclaré le ministre. A un moment, le ministre a proposé de rendre le rapport public en en donnant lecture. Je voudrais accepter son offre. J'ai lu le rapport qui a été déposé à la Chambre et au Sénat. Il ne contient aucun élément confidentiel et peut dès lors être publié sans problème. Cela nous permettra enfin de passer à l'essentiel du dossier.

Le ministre a lu le rapport du Conseiller Opérations Mentales (COM) sur place. J'ai relevé qu'il insistait sur le maintien des militaires sur place. Les missions d'accompagnement ont-elles été un moment suspendues ? Que faut-il comprendre ?

Le ministre a fait non de la tête lorsque je l'ai interrogé sur les rumeurs concernant les problèmes de coordination. Je suppose dès lors qu'il n'a pas connaissance de problèmes dans ce domaine.

Existe-t-il un rapport des deux personnes que nous avons dépêchées sur place ? Pouvons-nous les consulter demain ainsi que les rapports des services de renseignements militaires ? Je suppose qu'ils ne peuvent être publiés. Quand et comment pourrions-nous consulter ces documents ?

Nous débattons demain du fonctionnement de la commission. J'espère que les membres se rallieront à ma proposition relative au règlement.

06.15 Gerald Kindermans (CD&V) : Les défis en Afghanistan restent effectivement de taille, compte tenu de la résistance farouche des talibans, de la population rurale qui est prise dans un étau et de la corruption à grande échelle qui entrave le développement du pays et le bon fonctionnement de la justice et de la police. Nous apportons notre soutien à la formation de l'armée et de la police en Afghanistan, dans le cadre précisément de la stratégie de sortie. Nous estimons que nous devons soutenir la nouvelle approche du président Obama et que nous ne pouvons pas abandonner la population afghane à son sort. M. De Vriendt

informatie.

continue apparemment à adopter un point de vue sur la base d'informations incohérentes.

06.16 André Flahaut (PS): Toen in december werd beslist dat ons land zou deelnemen aan de OMLT's, was het voor mij duidelijk dat de Belgische militairen de manschappen op het terrein zouden begeleiden. Werd dat ook duidelijk gezegd en staat het in de rapporten? De inhoud van die rapporten moet worden gepubliceerd. Zoniet leiden deze discussies tot niets. De officier operationeel raadgever, met wie u het eens bent, heeft overigens gezegd dat onze manschappen op het terrein zijn geweest en dat ze dat moeten kunnen blijven doen.

06.16 André Flahaut (PS) : En décembre, quand on a décidé des OMLT, dans mon esprit, il était clair que les militaires belges allaient accompagner les personnes sur le terrain. Cela a-t-il été dit clairement et acté dans des rapports ? Il faut qu'ils soient rendus publics. Autrement, on n'aboutira jamais à rien dans nos discussions. Par ailleurs, le conseiller en opérations à l'avis duquel vous vous ralliez a dit que nos hommes sont allés sur le terrain et qu'il faut pouvoir continuer à le faire.

Toen de eerste incidenten met de OMLT's zich voordeden, was het dankzij hun training dat onze manschappen konden overleven. Die kwaliteit moet behouden blijven. Er deden zich echter ook incidenten voor met het PRT (*Provincial Reconstruction Team*). Het incident in Kunduz was te wijten aan het feit dat onze troepen geen Afghanen, maar Duitsers begeleidden. Werden die operaties opgeschort? Zo ja, dan is dat een zeer goede beslissing, die u echter wel had kunnen aankondigen. Dat zou, indien ik het goed begrijp, betekenen, dat u de troepensterkte, de omkadering en het materieel opnieuw gaat bekijken, dat u bepaalde beslissingen met betrekking tot het PRT wellicht uitstelt en dat eerst zal worden nagedacht voor onze deelname aan de OMLT's wordt opgevoerd.

Lors des premiers incidents avec les OMLT, nos hommes ont dû leur survie à leur entraînement. Il faudra maintenir cette qualité. Par contre, des incidents ont lieu aujourd'hui dans le PRT. À Kunduz, l'incident vient du fait qu'on accompagnait non pas des Afghans mais des Allemands. Ces opérations ont-elles été suspendues ? Si oui, c'est une excellente décision, mais vous auriez pu l'annoncer. Cela voudrait dire, si je comprends bien, que vous allez réexaminer les effectifs, l'encadrement et le matériel, que vous postposerez peut-être certaines décisions quant au PRT ou qu'on réfléchira avant d'augmenter notre participation aux OMLT.

Voorts dient er rekening te worden gehouden met de naderende verkiezingen in Afghanistan.

Ensuite, il faut tenir compte de la proximité des élections afghanes.

De verlenging van de operaties met vier tot zes maanden lijkt me niet opportuun in zulke vijandige omstandigheden. Men moet de risico's vooral niet wegwuiven.

La prolongation des opérations de quatre à six mois ne me semble pas opportune dans un contexte aussi hostile. Il s'agit surtout de ne pas minimiser les risques.

Er zijn geen gewonden of doden gevallen, dus wordt er niets meegedeeld om geen onrust te zaaien. De woordvoester zei dit in de commissie belast met de opvolging van de buitenlandse zendingen en u bestempelde die communicatie als betreurenswaardig. Die wijze van communiceren strookt evenwel met de richtlijn die de staf had gegeven. Dit is geen goede communicatiestrategie. De familieleden moeten gerustgesteld worden. U bent daar wellicht al mee begonnen, maar dan moet u de richtlijnen ook wijzigen! En beschuldig de mensen die de regels volgen er niet van dat ze hun werk niet goed doen!

Pas de blessé, pas de mort, donc on ne communique pas pour ne pas inquiéter. Parce que la porte-parole a dit cela en commission de suivi des opérations militaires, vous avez qualifié cette communication de "déplorable". Mais cette manière de communiquer correspond à la directive donnée par l'état-major. Cette méthode n'est pas bonne. Il faut rassurer les familles. Peut-être commencez-vous à le faire, mais alors changez les directives ! Et n'accusez pas les gens qui appliquent la règle de ne pas faire correctement leur métier !

In het verleden werden er in het Parlement debatten georganiseerd over de oprichting, in Kunduz, van teams belast met de heropbouw van de provincie. Vóór de bevestiging van de regeringsbeslissing

Concernant la mise sur pied des équipes de reconstruction provinciale à Kunduz, à une époque on organisait des débats au parlement. Avant que la décision du gouvernement ne soit confirmée, il y

werd er automatisch aan de opvolgingscommissie voor de militaire operaties gevraagd daarover te communiceren. Vóór een NAVO-vergadering heeft de eerste minister u gevraagd hetzelfde te doen. Wat de militaire operaties betreft, zit hij dus op één lijn met zijn voorganger. Het klopt dat men snel moet kunnen reageren, maar u moet dat doen in goede verstandhouding en in alle openheid met het Parlement, zonder daarbij uw verantwoordelijkheden uit de weg te gaan.

06.17 Brigitte Wiaux (cdH): Voor ons is het dus belangrijk dat de veiligheid van onze jongens gewaarborgd is en dat de voorlichting van de familieleden correct verloopt. Onze militairen hebben blijk gegeven van een groot professionalisme en van veel moed. Ze verdienen dus alle lof.

06.18 Dirk Van der Maelen (sp.a): Is er al dan niet opdracht gegeven aan de militairen om het kampement niet meer te verlaten tot het schietincident zou zijn geëvalueerd? Ook mevrouw Vautmans stelde die vraag tevergeefs.

06.19 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik zal daarop antwoorden in de beslotenheid van de commissie voor buitenlandse missies. Dat lijkt me voorzichtiger dan alles aan de taliban te vertellen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.07 uur.

avait une demande automatique à la commission de Suivi des opérations militaires pour installer une communication. C'est ce que le Premier ministre vous a dit de faire avant une réunion à l'OTAN. Concernant les opérations militaires, il s'inscrit donc dans la ligne suivie par son prédécesseur. Il est vrai qu'il faut donner des réponses rapides mais vous devez le faire en bonne intelligence et en bonne transparence avec le parlement, en assumant vos responsabilités.

06.17 Brigitte Wiaux (cdH) : Ce qui nous importe donc, c'est la sécurité de nos hommes et que les informations communiquées aux familles soient correctes. Nos militaires ont fait preuve de beaucoup de professionnalisme et de courage. Ils méritent donc d'être félicités.

06.18 Dirk Van der Maelen (sp.a) : A-t-on, oui ou non, donné l'ordre aux militaires de ne plus quitter le campement tant que l'incident n'aurait pas fait l'objet d'une évaluation ? Mme Vautmans aussi a vainement posé cette question.

06.19 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Pour plus de confidentialité, je répondrai à cette question au sein de la commission chargée du suivi des missions à l'étranger. Il me paraît plus prudent de choisir cette voie plutôt que de tout dévoiler aux talibans.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 13 h 07.